

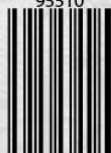
저자 미상  
국역 오준호  
해제 오준호

국역 濟衆詩



9 788959 704682  
ISBN 978-89-5970-468-2 (PDF)

무료/비매품  
95510



한국한의학연구원

---

# Table of Contents

## 원문·국역

상한 傷寒	1.1
내상 內傷	1.2
풍 風	1.3
서 暑	1.4
습 濕	1.5
조 燥	1.6
화 火	1.7
노 勞	1.8
구토 嘔吐	1.9
해수 咳嗽	1.10
적취 積聚	1.11
부종 浮腫	1.12
창 脹	1.13
정 精	1.14
기、신 氣、神	1.15
신 神	1.16
경계 驚悸	1.17
황달 黃疸	1.18

---

학질 瘡	1.19
혈 血	1.20
혈변 便血	1.21
한 汗	1.22
담 痰	1.23
흉 [ 목구멍, 손발, 한결 ] 胸 [ 咽、手足、寒結 ]	1.24
소변, 임증 小便、淋	1.25
대변 大便	1.26
전음 前陰	1.27
후음 後陰	1.28
머리 頭	1.29
얼굴 面	1.30
눈, 코, 귀 眼、鼻、耳	1.31
귀 耳	1.32
입 [ 혀, 치아, 목구멍 ] 口 [ 舌、齒、咽 ]	1.33
가슴 胸	1.34
유방 乳	1.35
은진 癰疹	1.36
단 丹	1.37
손 手	1.38
발 足	1.39
부인 婦人	1.40
구사 求嗣	1.40.1

월경 經	1.40.2
혈적 血積	1.40.3
붕루 崩漏	1.40.4
오조 惡阻	1.40.5
수태 瘦胎	1.40.6
자현 子懸	1.40.7
자림·자종 子淋·腫	1.40.8
해수 咳	1.40.9
이질 痢	1.40.10
산후 産後	1.40.11
소아 小兒	1.41

## 해제·출판

해제	2.1
일러두기	2.2
출판사항	2.3

## 傷寒 상한

柴苓湯

시령탕

.....<sup>1</sup> ,

夏七芩麥甘各六 ,

桂心三分入干三。

.....

반하 7푼, 황금、인삼、감초 각6푼,

계심 3푼에 생강 3쪽을 넣은 것이라.

- 【東】柴苓湯。治傷寒熱病，發熱泄瀉。柴胡 一錢六分，澤瀉 一錢三分，白朮、豬苓、赤茯苓 各七分半，半夏 七分，黃芩、人參、甘草 各六分，桂心 三分。右剉，作一貼，入薑 三片，水煎溫服。[《丹心》]
- 【동】시령탕. 상한이나 열병으로 열이 나며 설사하는 것을 치료한다. 시호 1돈 6푼, 택사 1돈 3푼, 백출、저령、적복령 각 7푼 반, 반하 7푼, 황금、인삼、감초 각 6푼, 계심 3푼. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 생강 3쪽을 넣고 물로 달여 따뜻하게 복용한다. [《단심》]

陶氏導赤各半湯

도씨도적각반탕

○導赤各半沉昏熱 ,

芩連甘犀麥滑梔 ,

伏<sup>2</sup>神知母麥等分 ,

干三召二<sup>3</sup>燈一握。

○도씨도적각반탕은 차후혼침(差後昏沈)과 여열(餘熱)을 치료하니,  
황금、황련、감초、서각、맥문동、활석、치자、  
복신、지모、인삼 같은 양에,  
생강 3쪽 대추 2개와 등심 1줌을 넣어 쓰라.

- 【東】陶氏導赤各半湯。治差後昏沈。黃芩、黃連、梔子、知母、麥門冬、茯神、犀角、人參、滑石各一錢，甘草五分。右剉，作一貼，入薑一片，棗二枚，燈心一握煎，入生芡汁 三匙服。[《入門》]
- 【동】도씨도적각반탕. 상한이 나은 뒤 정신이 흐린 것을 치료한다. 황금、황련、치자、지모、맥문동、복신、서각、인삼、활석 각 1돈, 감초 5푼. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 생강 1쪽, 대추 2개, 등심 1줌을 넣고 달인 다음 생지황즙 3숟가락을 넣어 복용한다. [《입문》]

#### 小陷胸湯

#### 소함흉탕

○小陷胸結黃連晦，  
夏旬瓜念入干三。

○소함흉탕은 소결흉을 치료하니, 황련 3돈,  
반하 1돈, 과루실 2돈에 생강 3쪽을 넣어 쓰라.

- 【東】小陷胸湯。治小結胸。半夏(製)五錢，黃連二錢半，瓜蒌(大者四分之一)。右剉，作一貼，水二盞，先煎瓜蒌至一盞，乃入半夏、黃連，煎至半，去滓溫服。未利再服，利下黃涎便安。[《仲景》]
- 【동】소함흉탕. 소결흉을 치료한다. 반하(법제한 것) 5돈, 황련 2돈 반, 과루실 (큰 것의 4분의 1). 이 약재를 썰어 1첩으로 만든다. 먼저 과루실을 물 2잔으로 1잔이 되도록 달인 다음 여기에 반하、황련을 넣고 다시 절반이 되도록 달인 후

찌꺼기를 제거하고 따뜻하게 복용한다. 설사를 하지 않으면 다시 복용한다. 누  
렇고 끈적이는 설사를 하면 곧 낫는다. [《중경》]

### 大陷胸湯

#### 대함흉탕

○大陷胸湯大黃晦，  
芒念甘遂和一分。

○대함흉탕은 대황 3돈,  
망초 2돈, 감수 1푼이라.

- 【東】大陷胸湯。治大結胸。大黃三錢，芒硝二錢，甘遂末五分。右剉，分二貼，每取一貼。先煎大黃至六分，納硝再煎一二沸，去滓，納甘遂末攪服。得快利，止後服。[《仲景》]
- 【동】대함흉탕. 대결흉을 치료한다. 대황 3돈, 망초 2돈, 감수 가루 5푼. 이 약재를 썰어 2첩으로 나누어 1첩씩 쓴다. 먼저 대황을 6할이 되도록 달이고, 망초를 넣고 다시 1~2소끔 끓도록 달인 뒤 찌꺼기를 제거하고 감수 가루를 넣어 섞은 다음 복용한다. 시원하게 설사하면 약을 더 먹지 않는다. [《중경》]

### 柴梗半夏湯

#### 시경반하탕

○柴梗半夏脇滿症，  
柴念芩夏枳角吉，  
瓜婁仁旬又青皮，  
香<sup>4</sup>八廿四入干三。

○시경반하탕은 옆구리 그득함을 치료하니,  
시호 2돈, 황금、반하、지각、길경、  
과루인 1돈, 청피、  
행인 8푼, 감초 4푼에 생강 3쪽을 넣어 쓰라.

- 【東】柴梗半夏湯。治痰熱盛，胸痞脇痛。柴胡二錢，瓜蒌仁、半夏、黃芩、枳殼、苦蕒各一錢，青皮、杏仁各八分，甘草四分。右剉，作一貼，薑三片，水煎服。[《入門》]
- 【동】시경반하탕. 담(痰)으로 열(熱)이 왕성하고 가슴이 답답하며 옆구리가 아픈 것을 치료한다. 시호 2돈, 과루인、반하、황금、지각、길경 각 1돈, 청피、행인 각 8푼, 감초 4푼. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 생강 3쪽을 넣고 물로 달여 복용한다. [《입문》]

#### 瓜蒌枳實湯

#### 과루지실탕

○瓜蒌瓜枳桔赤茯，  
貝陳芩梔各一匁，  
歸六砂木〔香〕五甘三，  
竹瀝五匕干汁半。

○과루지실탕은 과루、지실、길경、적복령、  
패모、진피、황금、치자 각 1돈,  
당귀 6푼, 축사、목향 각 5푼, 감초 3푼,  
죽력 5술, 생강즙 반 술이라.

- 【東】瓜蒌枳實湯。治痰結，咯吐不出，胸膈作痛，不能轉側，或痰結，胸滿氣急，或痰迷心竅，不能言。瓜蒌仁、枳實、苦蕒、赤茯苓、貝母(炒)、陳皮、片芩、梔子各一錢，當歸六分，縮砂、木香各五分，甘草三分。右剉，作一貼，水煎，入竹瀝五匙，薑汁半匙，和服。[《回春》]



- 【동】과루지실탕. 담(痰)이 맺혀 뱉어도 나오지 않고 흉격이 아파 몸을 돌리지 못한 것, 또는 담이 맺히고 가슴이 그득하여 숨이 가쁜 것, 또는 담이 심(心)의 구멍을 막아 말을 하지 못하는 것을 치료한다. 과루인·지실·길경·적복령·패모(볶은 것)·진피·편금·치자 각 1돈, 당귀 6푼, 사인·목향 각 5푼, 감초 3푼. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 물에 달인 다음 죽력 5손가락과 생강즙 반 손가락을 타서 복용한다. [《회춘》]

#### 當歸四逆湯

#### 당귀사역탕

○當歸四逆嘔厥逆，  
當歸白芍各一念，  
肉桂望兮細辛甘，  
通〔草〕旬干五又召二。

○당귀사역탕은 구역질하고 손발이 찬 것을 치료하니,  
당귀·백작약 각 2돈,  
육계 1돈 반, 세신·감초·  
통초 각 1돈에 생강 5쪽과 대조 2개를 넣어 쓰라.

- 【東】當歸四逆湯。治厥陰證，手足厥冷，脉微欲絕。當歸、白芍藥 各二錢，桂枝 一錢半，細辛、通草、甘草 各一錢。右剉，作一貼，入棗 二枚，水煎服。[《入門》]
- 【동】당귀사역탕. 꺾임증으로 손발이 싸늘하고 맥이 끊어질 듯 미약한 경우를 치료한다. 당귀·백작약 각 2돈, 계지 1돈 반, 세신·통초·감초 각 1돈. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 대추 2개를 넣고 물로 달여 복용한다. [《입문》]

#### 小建中湯

#### 소건중탕

○建中苟命桂枝晦，  
炙甘旬干五召四。

○소건증탕은 작약 5돈, 계지 3돈,  
자감초 1돈, 생강 5쪽과 대조 4개이니라.

- 【東】治虛勞，裏急腹中痛，夢寐失精，四肢痠疼，手足煩熱，咽乾口燥。白苟藥五錢，桂枝三錢〔無則用薄桂〕，甘草(炙)一錢。右剉，作一貼，入生薑五片，大棗四枚，水煎至半去滓，下膠飴〔即黑糖〕半盞〔即一兩〕，再煎融化服之。〔《仲景》〕
- 【동】허로로 속이 썩기고 배 속이 아프며 몽설을 하고 사지가 시큰하게 아프며 손발에 번열이 있고 입과 목이 마른 것을 치료한다. 백작약 5돈, 계지 3돈〔없으면 박계를 쓴다〕, 감초(구운 것) 1돈. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 생강 5쪽과 대추 4개를 넣고 물로 절반이 되도록 달인 다음 찌꺼기를 제거하고 교이〔곧 검은 엿〕 반 잔〔곧 1냥〕을 넣고 다시 달여 교이가 녹으면 복용한다.〔《중경》〕

#### 蔘胡苟藥湯

#### 삼호작약탕

○蔘胡苟藥治壞症，  
生地一望蔘柴胡，  
苟芩知麥各一旬，  
只八甘三入干三。

○삼호작약탕은 괴증(壞症)을 치료하니,  
생지황 1돈 반, 인삼、시호、  
작약、황금、지모、맥문동 1돈,  
지각 8푼, 감초 3푼에 생강 3쪽을 넣어 쓰라.

- 【東】麥胡芍藥湯。治傷寒十四日，外餘熱未除，或渴或煩，不能安臥，不思飲食，大便不快，小便黃赤，此爲壞證。生地黃一錢半，人參、柴胡、芍藥、黃芩、知母、麥門冬各一錢，枳殼八分，甘草三分。右剉，作一貼，入薑三片，水煎服。[《入門》]
- 【동】삼호작약탕. 상한을 앓은 지 14일이 지나서도 겉에 남은 열이 다 사라지지 않아서 목이 마르거나 가슴이 갑갑하여 제대로 눕지 못하고 음식 생각이 없으며 대변이 시원하지 않고 소변이 황적색을 띠는 것을 치료한다. 이것은 괴증(壞證)이 된 경우이다. 생지황 1돈 반, 인삼·시호·작약·황금·지모·맥문동 각 1돈, 지각 8푼, 감초 3푼. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 생강 3쪽을 넣고 물로 달여 복용한다. [《입문》]

#### 麥門冬湯

#### 맥문동탕

○麥門冬湯勞力<sup>5</sup>症，

炙甘晦兮麥冬念，

粳米一合召二枚，

竹葉十五或加蔘。

○맥문동탕은 노복증(勞復證)을 치료하니,

자감초가 3돈이요, 맥문동 2돈

갱미 1홉 대조 2개

죽엽 15장으로, 더러 인삼을 더하여 쓰기도 한다.

- 【東】麥門冬湯。治勞復氣欲絕，能起死回生。麥門冬 二錢，甘草(炙) 三錢，粳米 一合。右水二盞先煎粳米，令熟去米，入二藥及棗 二枚，青竹葉 十五片，煎至一盞溫服。加入參尤妙。[《海藏》]
- 【동】맥문동탕. 노복으로 숨이 끊어지려는 것을 치료하여 기사회생시킨다. 맥문동 2돈, 감초(구운 것) 3돈, 맵쌀 1홉. 이 약재에서, 물 2잔으로 먼저 맵쌀을 달이

고 익으면 쌀을 빼낸다. 여기에 나머지 2가지 약과 대추 2개, 청죽엽 15장을 넣고 1잔이 되도록 달여서 복용한다. 인삼을 더 넣으면 더욱 효과가 좋다. [《해장》]

### 陶氏平胃散

#### 도씨평위산

○陶氏平胃蒼朮望，  
朴陳朮旬連枳七，  
草果六分麴山查，  
干木〔香〕甘五入干三。

○도씨평위산은 창출 1돈 반,  
후박、진피、백출 각 1돈, 황련、지실 각 7푼,  
초과 6푼, 신국、산사、  
건강、목향、감초 각 5푼, 생강 3쪽이라.

- 【東】陶氏平胃散。蒼朮 一錢半，厚朴、陳皮、白朮 各一錢，黃連、枳實 各七分，草果 六分，神麴、山查肉、乾薑、木香、甘草 各五分。右剉，作一貼，薑三，水煎服。[《入門》]
- 【동】도씨평위산. 창출 1돈 반, 후박、진피、백출 각 1돈, 황련、지실 각 7푼, 초과 6푼, 신국、산사육、건강、목향、감초 각 5푼. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 생강 3쪽을 넣고 물로 달여 복용한다. [《입문》]

### 益氣養神湯

#### 익기양신탕

○益氣養神過經後，  
麥歸芍麥知梔旬，  
伏神前七陳皮五，  
升甘各三入召二。

○익기양신탕은 병이 나은 뒤의 노복을 치료하니,  
인삼、당귀、작약、맥문동、지모、치자 1돈,  
복신、전호 7푼, 진피 5푼,  
승마、감초 각 3푼에 대조 2개를 넣어 쓰라.

- 【東】益氣養神湯。治勞復，宜養氣血。人參、當歸、白芍藥(酒炒)、麥門冬、知母、梔子(炒) 各一錢，白茯苓、前胡 各七分，陳皮 五分，升麻、(生)甘草 各三分。右剉，作一貼，入棗 二枚，水煎服。[《回春》]
- 【동】익기양신탕. 노복(勞復)을 치료하니, 기혈을 길러주어야 한다. 인삼、당귀、백작약(술에 축여 볶은 것)、맥문동、지모、치자(볶은 것) 각 1돈, 백복신、전호 각 7푼, 진피 5푼, 승마、감초(생것) 각 3푼. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 대추 2개를 넣고 물로 달여 복용한다. [《회춘》]

### 竹葉逍遙散

#### 죽엽소요산

○竹葉逍遙治女復，  
竹茹如卵麥知連，  
甘滑生地菲白柴，  
犀角干三召二等。

○죽엽소요산은 여로복(女勞復)을 치료하니,  
달걀 크기 만한<sup>6</sup> 죽여, 인삼、지모、황련、  
감초、활석、생지황、구백、시호、  
서각에 생강 3쪽과 대조 2개를 넣어 쓰라.

- 【東】竹皮逍遙散。治勞復及易病。青竹皮〔卵縮腹痛，倍入〕、生地黃、人參、知母、黃連、滑石、韭白、柴胡、犀角、甘草 各一錢。右剉，作一貼，入薑 三片，棗二枚煎。臨服入燒棍襠末 一錢半，調服，微汗之。未汗再服。〔《入門》〕
- 【동】죽피소요산. 노복(勞復)이나 음양역(陰陽易)을 치료한다. 죽여〔음낭이 오그라들고 배가 아프면 2배로 넣는다〕、생지황、인삼、지모、황련、활석、구백、시호、서각、감초 각 1돈. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 생강 3쪽과 대추 2개를 넣고 달인다. 복용할 때 잠방이 태운 가루 1돈 반을 타서 먹고 땀을 약간 낸다. 땀이 나지 않으면 다시 복용한다. 〔《입문》〕

#### 陶氏補中益氣湯

#### 도씨보중익기탕

○陶氏補益治虛症，  
麥朮歸黃又柴陳，  
生地川芎羌防七，  
甘草五分蔥干召。

○도씨보중익기탕은 허증(虛症)을 치료하니,  
인삼、백출、당귀、황기、시호、진피、  
생지황、천궁、강활、방풍 7푼과  
감초 5푼에 총백、생강、대조를 넣어 쓰라.<sup>7</sup>

- 【東】陶氏補中益氣湯。治內傷氣血，外感風寒，頭痛身熱，惡寒自汗，沈困無力。人參、生地黃、黃芪、當歸、川芎、柴胡、陳皮、羌活、白朮、防風 各七分，細辛、甘草 各五分。右剉，作一貼，入薑 三片，棗二枚，蔥白 二莖，水煎服。如元氣不足，加升麻 三分。〔《入門》〕
- 【동】도씨보중익기탕. 안으로 기혈을 상하고 겉으로 풍한에 감촉되어 머리가 아프고 열이 나며 오한과 자한이 있고 몸이 무거워 힘이 없는 것을 치료한다. 인삼

、생지황、황기、당귀、천궁、시호、진피、강활、백출、방풍 각 7푼, 세신  
、감초 각 5푼. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 생강 3쪽, 대추 2개, 총백 2줄기  
를 넣고 물로 달여 복용한다. 원기가 부족할 때는 승마 3푼을 넣는다. [《입  
문》]

#### 陶氏再造散

#### 도씨재조산

○陶氏再造亡陽汗，  
蔘芪桂枝甘附子，  
幸<sup>8</sup>羌防芎煨生干，  
入則干召夏加苓。

○도씨재조산은 망양(亡陽)으로 땀나지 않는 것을 치료하니,  
인삼、황기、계지、감초、부자、  
세신、강활、방풍、천궁、외생강에  
생강과 대조를 넣은 것으로, 여름에는 황금을 더하여 쓰라.

- 【東】陶氏再造散。治陽虛不得汗，名曰亡陽證。人參、黃芪、桂枝、附子(炮)、細辛、羌活、防風、川芎、甘草(炙)各一錢。右剉，作一貼，入煨薑三片，棗二枚，煎至半。入炒芍藥一錢，再煎二三沸，溫服。[《入門》]
- 【동】도씨재조산. 양이 허하여 땀이 나지 않는 것을 치료한다. 이를 망양증(亡陽證)이라고 한다. 인삼、황기、계지、부자(습지에 싸서 구운 것)、세신、강활、방풍、천궁、감초(구운 것) 각 1돈. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 생강(젓 불에 묻어 굽는다) 3쪽, 대추 2개를 넣고 절반이 되도록 달이고, 여기에 작약(볶은 것) 1돈을 넣고 다시 2~3소끔 끓도록 달여 따뜻하게 복용한다. [《입문》]

1. 앞부분 누락 ↩

2. 伏 : 茯 [↩](#)

3. 灯 : 燈 ※제중신편 [↩](#)

4. 香 : 杏 ※동의보감 [↩](#)

5. 力 : 復 ※동의보감 [↩](#)

6. 달걀 크기 만한 : 원 처방에 있는 "음낭이 오그라들고 배가 아프면 2배로 넣는다(卵縮腹痛, 倍入)"를 오인한 것이다. [↩](#)

7. 원방에 비해 세신이 없다. [↩](#)

8. 莘 : 辛 ※제중신편 [↩](#)



## 內傷 내상

### 平胃散

#### 평위산

○平胃蒼念陳未望，  
朴旬甘五入干召。

○평위산은 창출 2돈, 진피 1돈 5푼 못되게 쓰고,  
후박 1돈, 감초 5푼에 생강과 대조를 넣은 것이라.

- 【東】平胃散。治脾胃不和，不思飲食，心腹脹痛，嘔噦惡心，噫氣吞酸，面黃肌瘦，怠惰嗜臥，常多自利。或發霍亂，及五噎八痞，膈氣反胃等證。蒼朮二錢，陳皮一錢四分，厚朴一錢，甘草六分。右剉，作一貼，薑三片，棗二枚，水煎服。或爲末，取二錢，薑棗湯點服。〔《入門》〕
- 【동】평위산. 비위가 편안하지 못하여 음식 생각이 없고, 명치 부위가 불러오르고 아프며, 구역질을 하고 속이 메스꺼우며, 트림이나 탄산(吞酸)이 있고, 얼굴이 누렇게 수척하며, 나른하여 누우려고만 하고 평소 자주 설사하는 것을 치료한다. 또한 괄란·오열(五噎)·팔비(八痞)·격기(膈氣)·반위(反胃)의 증상을 치료한다. 창출 2돈, 진피 1돈 4푼, 후박 1돈, 감초 6푼. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 생강 3쪽, 대추 2개와 함께 물로 달여 복용한다. 또는 가루내어 2돈씩 생강과 대추 달인 물에 타서 복용한다. [《입문》]

### 香砂平胃散

#### 향사평위산

○香砂平胃嘈雜症，  
蒼朮陳〔皮〕香附一匁，  
枳實<sup>1</sup>藿八朴砂七，  
木甘各五入干三。

○향사평위산은 조잡증(嘈雜證)을 치료하니,  
창출 2돈, 진피·향부자 1돈,  
지실·곽향 8푼, 후박·사인 7푼,  
목향·감초 5푼에 생강 3쪽을 넣어 쓰라.

- 【東】香砂平胃散。治傷食。蒼朮 二錢，陳皮、香附 各一錢，枳實、藿香 各八分，厚朴、縮砂 各七分，木香、甘草 各五分。右剉，作一貼，薑三煎服。  
〔《回春》〕
- 【동】향사평위산. 음식에 상한 것을 치료한다. 창출 2돈, 진피·향부자 각 1돈, 지실·곽향 각 8푼, 후박·사인 각 7푼, 목향·감초 각 5푼. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 생강 3쪽을 넣고 물로 달여 복용한다. [《회춘》]

#### 正傳加味二陳湯

#### 정전가미이진탕

○正傳杏望香夏旬，  
芎白蒼八橘白茯，  
曲七砂麥各五分，  
炙甘三分入干召。

○정전가미이진탕은 산사 1돈 반, 향부자·반하 1돈,  
천궁·백출·창출 8푼, 굴홍·백복령·  
신곡 7푼, 사인·맥아 각 5푼,  
자감초 3푼에 생강과 대조를 넣은 것이다.

- 【東】正傳加味二陳湯。治食積痰。導痰補脾，消食行氣。山查肉 一錢半，香附子、半夏 各一錢，川芎、白朮、蒼朮 各八分，橘紅、茯苓、神麴(炒) 各七分，縮砂(研)、麥芽(炒) 各五分，甘草(炙) 三分。右剉，作一貼，薑 三片，棗 二枚，水煎服。[《正傳》]
- 【동】정전가미이진탕. 음식으로 생긴 적(積)이나 담(痰)을 치료한다. 담을 삭히고 비를 보하며 음식을 소화시키고 기운을 움직이게 한다. 산사육 1돈 반, 향부자·반하 각 1돈, 천궁·백출·창출 각 8푼, 굴홍·복령·신국(볶은 것) 각 7푼, 사인(간 것)·맥아(볶은 것) 각 5푼, 감초(구운 것) 3푼. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 생강 3쪽, 대추 2개와 함께 물로 달여 복용한다. [《정전》]

#### 人蔘養胃湯

#### 인삼양위탕

○人蔘養胃蒼朮望，  
陳朴半夏各經半，  
赤伏藿旬蔘草果，  
桑白各五干召梅。

○인삼양위탕은 창출 1돈 반,  
진피·후박·반하 1돈 2푼 반,  
적복령·곽향 1돈, 인삼·초과·  
상백피 각 5푼, 생강·대조·오매이니라.<sup>2</sup>

- 【東】人蔘養胃湯。治傷寒陰證，及外傷風寒，內傷生冷，增寒壯熱，頭痛身疼。蒼朮 一錢半，陳皮、厚朴、半夏(製) 各一錢二分半，茯苓、藿香 各一錢，人蔘、草果、甘草(炙) 各五分。右剉，作一貼，入薑 三片，棗 二枚，烏梅 一箇，水煎服。令微汗濺濺然，自然解散。若有餘熱，以參蘇飲，款款調之。[《入門》]
- 【동】인삼양위탕. 상한음증이나, 밖으로 풍한에 상하고 안으로 날것이나 찬 음

식에 상하여, 오한과 발열이 심하고 머리가 아프며 몸살이 난 것을 치료한다. 창출 1돈 반, 진피·후박·반하(법제한 것) 각 1돈 2푼 반, 복령·곽향 각 1돈, 인삼·초과·감초(구은 것) 각 5푼. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 생강 3쪽, 대추 2개, 오매 1개를 넣고 물로 달여 복용한다. 약을 복용하고 촉촉하게 약간 땀을 내면 저절로 낫는다. 만약 남은 열이 있을 때는 삼소음으로 천천히 조리한다. [《입문》]

### 香砂六君子湯

#### 향사육군자탕

○香砂六君倒飽症,

香[付][白]朮[白]茯苓陳白豆,

朴旬砂蓼木益知,

甘五千三又召二.

○향사육군자탕은 헛배 부른 것을 치료하니,

향부자·백출·백복령·반하·진피·백두구·

후박 1돈, 사인·인삼·목향·익지인·

감초 5푼에 생강 3쪽과 대조 2개를 넣어 쓰라.

- 【東】香砂六君子湯. 治不思飲食, 食不化, 食後倒飽者, 脾虛也. 香附子、白朮、白茯苓、半夏、陳皮、白豆蔻、厚朴 各一錢, 縮砂、人參、木香、益智仁、甘草 各五分. 右剉, 作一貼, 入薑三棗二, 水煎服. [《醫鑑》]
- 【동】향사육군자탕. 음식 생각이 나지 않고 소화되지 않으며, 식후에 헛배가 부른 것을 치료하는데, 이는 비가 허하기 때문이다. 향부자·백출·백복령·반하·진피·백두구·후박 각 1돈, 사인·인삼·목향·익지인·감초 각 5푼. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 생강 3쪽, 대추 2개를 넣고 물로 달여 복용한다. [《의감》]

## 對金飲子

### 대금음자

○劉金飲子陳皮晦，  
朴蒼甘七入干三。

○대금음자는 진피 3돈,  
후박、창출、감초 7푼에 생강 3쪽을 넣은 것이다.

- 【東】對金飲子。治酒食傷。和胃消痰。陳皮 三錢，厚朴、蒼朮、甘草 各七分。右剉，作一貼，薑 三片，水煎服。○加乾葛 二錢，赤茯苓、縮砂、神麴 各一錢，尤好。[《活人心》]
- 【동】대금음자. 술과 음식에 상한 경우를 치료한다. 위(胃)를 조화시키고 담(痰)을 삭인다. 진피 3돈, 후박、창출、감초 각 7푼. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 생강 3쪽을 넣고 물로 달여 복용한다. ○갈근 2돈, 적복령、사인、신국 각 1돈을 넣으면 더욱 좋다. [《활인심》]

## 增味二陳湯

### 증미이진탕

○增味二陳吞酸症，  
夏陳〔赤〕伏梔連香旬，  
只實<sup>3</sup>朮八白芍七，  
曲五甘三入干三。

○증미이진탕은 탄산증(吞酸證)을 치료하니,  
반하、진피、적복령、치자、황련、향부자 1돈,  
지실、창출 8푼, 백작약 7푼,  
신국 5푼, 감초 3푼에 생강 3쪽을 넣어 쓰라.

- 【東】増味二陳湯。治呑酸。半夏、陳皮、茯苓、梔子(炒)、黃連(炒)、香附子 各一錢, 枳實、川芎、蒼朮 各八分, 白芍藥 七分, 神麴(炒) 五分, 甘草 三分。右剉, 作一貼, 入薑三, 水煎服。[《集略》]
- 【동】증미이진탕. 탄산(呑酸)을 치료한다. 반하·진피·복령·치자(볶은 것)·황련(볶은 것)·향부자 각 1돈, 지실·천궁·창출 각 8푼, 백작약 7푼, 신국(볶은 것) 5푼, 감초 3푼. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 생강 3쪽을 넣고 물로 달여 복용한다. [《집략》]

## 透膈湯

### 투격탕

○透膈湯治吐酸症,  
木香豆久<sup>4</sup>兵郎<sup>4</sup>砂,  
只<sup>5</sup>朴夏青陳甘草,  
黃芒各八入干召。

○투격탕은 구토와 탄산을 치료하니,  
목향·백두구·빈랑·사인·  
지각·후박·반하·청피·진피·감초·  
대황·망초 8푼에 생강과 대조를 넣어 쓰라.

- 【東】透膈湯。治中脘氣滯, 噯氣呑酸, 嘔逆痰涎。木香、白豆蔻、檳榔、縮砂、枳殼、厚朴、半夏、青皮、陳皮、甘草、大黃、芒硝 各八分。右剉, 作一貼, 入薑三棗二, 水煎服。[《入門》]
- 【동】투격탕. 중완에 기가 막혀서 트림하거나 탄산(呑酸)이 있거나 담연을 토하는 것을 치료한다. 목향·백두구·빈랑·사인·지각·후박·반하·청피·진피·감초·대황·망초 각 8푼. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 생강 3쪽, 대추 2개를 넣고 물로 달여 복용한다. [《입문》]

### 參朮健脾湯

#### 삼출건비탕

○參朮健脾參朮伏，  
厚朴陳皮山查旬，  
枳芍各八砂神曲，  
麥甘各五入干召。

○삼출건비탕은, 인삼、백출、복령、  
후박、진피、산사 1돈,  
지실、작약 각 8푼, 사인、신국、  
맥아、감초 각 5푼에 생강과 대조를 넣은 것이라.

- 【東】參朮健脾湯。健脾養胃，運化飲食。人參、白朮、白茯苓、厚朴、陳皮、山查肉 各一錢，枳實、白芍藥 各八分，神麴、麥芽、縮砂、甘草 各五分。右剉，作一貼，入薑三棗二，水煎服。〔《集略》〕
- 【동】삼출건비탕. 비(脾)와 위(胃)를 튼튼하게 하고 길러서 음식을 잘 소화되도록 한다. 인삼、백출、백복령、후박、진피、산사육 각 1돈, 지실、백작약 각 8푼, 신국、맥아、사인、감초 각 5푼. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 생강 3쪽, 대추 2개를 넣고 물로 달여 복용한다. [《집약》]

### 建理湯

#### 건리탕

○建理胃虛積聚攻，  
麥晦炮薑桂枝念，  
白朮白芍酒炒旬，  
甘草炙溫五分重。

○건리탕은 위허(胃虛)와 적취(積聚)의 문제를 치료하니,  
인삼 3돈, 구운 건강·계지 2돈,  
백출과 술에 축여 볶은 백작약 1돈을 쓰고,  
감초는 따뜻이 구워 5푼을 쓴다.

- 【宗】建里湯。[ 増 ] 治脾胃虛冷，不思飲食，或積聚氣上，心腹刺痛。此藥乃溫養脾胃，培植元氣之劑也。人蔘 三五錢，乾薑(炮)、桂枝(或肉桂、桂心) 各二錢，白朮、白芍藥(酒炒黃) 各一錢，甘草(炙) 五分。
- 【종】건리탕. [ 증 ] 비위가 허랭하여 음식 생각이 없거나, 적취로 기(氣)가 치밀어 올라 명치와 배가 찌르는 듯이 아픈 것을 치료한다. 이 약은 비위를 따듯하게 기르고 원기를 돋우는 약이다. 인삼 3~5돈, 건강(습지에 싸서 구운 것)·계지(또는 육계나 계심) 각 2돈, 백출·백작약(술에 누렇게 볶은 것) 각 1돈, 감초(구운 것) 5푼.<sup>6</sup>

1. 只實：枳實 ←

2. 원방에 비해 상백피가 더 있다 ←

3. 只實：枳實 ←

4. 兵郎：檳榔 ←

5. 只：枳 ←

6. 의종손익(建里湯), 방약합편(建理湯), 의감증마에만 있음 ←



## 風 풍

烏藥順氣散

오약순기산

○烏藥順氣麻黃陳，  
烏藥望兮芎芷蜚，  
只〔角〕桔各旬乾干五，  
甘三千三又召二。

○오약순기산은 마황、진피、  
오약 1돈 반, 천궁、백지、백강잠、  
지각、길경 1돈, 건강 5푼,  
감초 3푼, 생강 3쪽과 대조 2개이니라.

- 【東】烏藥順氣散。治一切風疾。先服此，疏通氣道，進以風藥。又治癱瘓，及歷節風。麻黃、陳皮、烏藥 各一錢半，川芎、白芷、白殭蚕、枳殼、桔梗 各一錢，乾薑 五分，甘草 三分。右剉，作一貼，入薑 三片，棗 二枚，水煎服。〔《局方》〕
- 【동】오약순기산. 모든 풍병을 치료한다. 먼저 이것을 복용하여 기를 통하게 한 뒤 풍약을 쓴다. 또 반신불수나 역절풍도 치료한다. 마황、진피、오약 각 1돈 반, 천궁、백지、백강잠、지각、길경 각 1돈, 건강 5푼, 감초 3푼. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 생강 3쪽, 대추 2개를 넣고 물로 달여 복용한다. [《국방》]

萬金湯

만금탕

○萬金續杜風白茯，  
膝蓼辛桂〔皮〕歸甘八，  
芎獨秦芫熟地四，  
痰加川山又全蝎。

○만금탕은 속단、두충、방풍、백복령、  
우슬、인삼、세신、계피、당귀、감초 8푼，  
천궁、독활、진교、속지황 4푼이니，  
담(痰)에는 천산갑과 전갈을 더하여 쓰라.

- 【東】萬金湯。治風。補虛及手足風累驗。續斷、杜沖、防風、白茯苓、牛膝、細辛、人參、桂皮、當歸、甘草 各八分，川芎、獨活、秦芫、熟地黃 各四分。右剉，作一貼，水煎服。若手指無力，不半劑可愈。〔《得效》〕
- 【동】만금탕. 풍을 치료한다. 허한 것을 보하거나 수족풍을 치료할 때 여러 번 효과를 보았다. 속단、두충、방풍、백복령、우슬、세신、인삼、계피、당귀、감초 각 8푼, 천궁、독활、진교、속지황 각 4푼. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 물로 달여 복용한다. 손가락에 힘이 없을 때는 반 첩까지 쓰지 않아도 나을 것이다.〔《득효》〕

#### 清神解語湯

#### 청신해어탕

○清神解語南夏〔白礬干汁皂角水浸三日晒熱〕旬，  
歸芎白芍生芡麥，  
遠蒲陳〔白〕伏烏〔只〕實連，  
防羌甘五千三茹一〔入童便干汁竹瀝〕。

○청신해어탕은 남성、반하〔백반、생강、조각과 함께 물에 3일 동안 담갔다  
별에 말린 것〕1돈，  
당귀、천궁、백작약、생지황、맥문동、

원지、석창포、진피、백복령、오약、지실、황련、

방풍、강활、감초 5푼, 생강 3쪽, 죽여 1몽치 [ 동변、생강즙、죽력을 넣는다 ] 이니라.

- 【東】清神解語湯。治中風，痰迷心竅，言語蹇澁，或不省人事。南星、半夏(二味，同白礬、生薑、皂角，水浸三日曬乾) 各一錢，當歸、川芎、白芍藥、生地黃、麥門冬、遠志、石菖蒲、陳皮、白茯苓、烏藥、枳實、黃連、防風、羌活、甘草 各五分。右剉，作一貼，入薑 三片，竹茹 一團，水煎，入童便、薑汁、竹瀝，調服。[《醫鑑》]
- 【동】청신해어탕. 중풍으로 담(痰)이 심(心)의 구멍을 막아서 말을 더듬거리거나 인사불성이 된 것을 치료한다. 남성、반하(2가지 약재를 백반、생강、조각과 함께 물에 3일 동안 담갔다 볶에 말린 것) 각 1돈, 당귀、천궁、백작약、생지황、맥문동、원지、석창포、진피、백복령、오약、지실、황련、방풍、강활、감초 각 5푼. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 생강 3쪽, 죽여 1몽치를 넣고 물로 달인 후 동변、생강즙、죽력을 넣고 섞어서 복용한다. [《의감》]

## 理氣祛風散

### 이기거풍산

○理氣祛風喎斜症，  
羌獨枳青陳烏藥，  
吉<sup>1</sup>星夏天芎芷荊，  
防芎甘五入干三。

○이기거풍산은 풍(風)으로 생긴 구안와사를 치료하니,  
강활、독활、지각、청피、진피、오약、  
길경、남성、반하、천궁、백지、형개、  
방풍、작약、감초 5푼에 생강 3쪽을 넣어 쓰라.

- 【東】理氣祛風散。治中風喎斜。羌活、獨活、青皮、陳皮、枳殼、桔梗、南

星、半夏、烏藥、天麻、川芎、白芷、防風、荊芥、白芍藥、甘草 各六分。  
右剉，作一貼，入薑 五片，水煎服。 [《醫鑑》]

- 【동】이기거풍산. 중풍으로 생겨난 구안와사를 치료한다. 강활、독활、청피、진피、지각、길경、남성、반하、오약、천마、천궁、백지、방풍、형개、백작약、감초 각 6푼. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 생강 5쪽을 넣고 물로 달여 복용한다. [《의감》]

### 疎風活血湯

#### 소풍활혈탕

○疎風活血歷節風，  
歸芎威<sup>2</sup>靈<sup>2</sup> 芷防己，  
栝星蒼朮又羌活，  
枝旬花三入干五。

○소풍활혈탕은 역절풍을 치료하니,  
당귀、천궁、위령선、백지、방기、  
항백、남성、창출、강활、  
계지 1돈, 홍화 3푼에 생강 5쪽을 넣어 쓰라.

- 【東】疎風活血湯。治四肢百節流注刺痛。皆是風濕痰死血所致，其痛處，或腫或紅。當歸、川芎、威靈仙、白芷、防己、黃柏、南星、蒼朮、羌活、桂枝 各一錢，紅花 三分。右剉，作一貼，入薑 五片，水煎服。 [《醫鑑》]
- 【동】소풍활혈탕. 팔다리의 모든 관절을 돌아다니면서 찌르듯 아픈 것을 치료한다. 이것은 모두 풍(風)、습(濕)、담(痰)、어혈(瘀血) 때문으로 아픈 곳이 붓거나 붉게 된다. 당귀、천궁、위령선、백지、방기、항백、남성、창출、강활、계지 각 1돈, 홍화 3푼. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 생강 5쪽을 넣고 물로 달여 복용한다. [《의감》]

1. 吉 : 桔 ※동의보감 [↩](#)

2. 𩺰 : 靈 ※동의보감 [↩](#)



## 暑 서

### 二香散

#### 이향산

○二香中暑二香念,  
藜<sup>1</sup>陳蒼朮各一句,  
厚朴白片<sup>2</sup>甘草五,  
木果二片入干葱。

○이향산은 증서(中暑)를 치료하니, 향부자·향유 2돈,  
자소엽·진피·창출 1돈,  
후박·백편두·감초 5푼,  
모과 2쪽에 생강과 총백을 넣어 쓰라.

- 【東】二香散。治感冒暑風，身熱頭痛，或泄瀉嘔吐。香附子、香薷 各二錢，紫蘇葉、陳皮、蒼朮 各一錢，厚朴、白扁豆、甘草 各五分。右剉，作一貼，入薑 三片，木瓜 二片，葱白 二莖，水煎服。○凡暑月，傷風傷寒，悉以此藥，解表發散。[《醫鑑》]
- 【동】이향산. 서풍(暑風)에 감촉되어 몸에서 열이 나고 머리가 아프며 더러 설사와 구토를 하는 경우를 치료한다. 향부자·향유 각 2돈, 자소엽·진피·창출 각 1돈, 후박·백편두·감초 각 5푼. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 생강 3쪽, 모과 2쪽, 총백 2줄기를 넣고 물로 달여 복용한다. ○여름철의 상풍(傷風)과 상한(傷寒)은 모두 이 약으로 해표하고 발산시킨다. [《의감》]

### 六和湯

#### 육화탕

○六和茹朴各一望，  
伏<sup>3</sup>藿白片<sup>4</sup>木果旬，  
砂夏杏蓼甘各五，  
干三召二加黃連。

○육화탕은 향유、후박 1돈 반,  
적복령、곽향、백편두、모과 1돈,  
사인、반하、행인、인삼、감초 5푼,  
생강 3쪽, 대추 2개인데, 황련을 더하기도 한다.

- 【東】六和湯。治暑傷心脾，嘔吐泄瀉，或霍亂轉筋，及浮腫瘡痢。香薷、厚朴 各一錢半，赤茯苓、藿香、白扁豆、木瓜 各一錢，縮砂、半夏、杏仁、人參、甘草 各五分。右剉，作一貼，入薑 三片，棗 二枚，水煎服。○加麯炒黃連一錢，名曰清暑六和湯。〔《醫鑑》〕
- 【동】육화탕. 더위로 심비(心脾)를 상하여 구토와 설사가 있거나, 객란으로 굳이 뒤틀리는 것과, 부종、학질、이질을 치료한다. 향유、후박 각 1돈 반, 적복령、곽향、백편두、모과 각 1돈, 사인、반하、행인、인삼、감초 각 5푼. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 생강 3쪽, 대추 2개를 넣고 물로 달여 복용한다. ○여기에 밀기울에 볶은 황련 1돈을 넣은 것을 청서육화탕이라고 한다. [《의감》]

### 縮脾飲

#### 축비음

○縮脾砂望草梅茹，  
甘旬豆葛七干五。

○축비음은 사인 1돈 반, 초과、오매、향유、  
감초 1돈, 백편두、갈근 7푼에 생강 5쪽이니라.

- 【東】縮脾飲。治暑月內傷生冷，腹痛吐瀉。縮砂(研) 一錢半，草果、烏梅肉

、香薷、甘草 各一錢，白扁豆、乾葛 各七分。右剉，作一貼，入薑 五片，水煎服。

- 【동】축비음. 여름철에 생것이나 찬 것에 속이 상하여 배가 아프고 구토와 설사를 하는 경우를 치료한다. 사인(간 것) 1돈 반, 초과·오매육·향유·감초 각 1돈, 백편두·갈근 각 7푼. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 생강 5쪽을 넣고 물로 달여 복용한다.

### 清暑益氣湯

#### 청서익기탕

○清益蒼望芪升旬，  
蔘朮陳曲澤瀉五，  
酒栢歸葛青麥冬，  
甘三五味九<sup>5</sup>立<sup>5</sup>之。

○청서익기탕은 창출 1돈 반, 황기·승마 1돈,  
인삼·백출·진피·신곡·택사 5푼,  
주황백·당귀·갈근·청피·맥문동·  
감초 3푼, 오미자 9알이니라.

- 【東】清暑益氣湯。治長夏濕熱蒸人，四肢困倦，精神短少，懶於動作，身熱煩渴，小便黃而數，大便溏而頻，或泄或痢，不思飲食，氣促自汗。蒼朮一錢半，黃芪、升麻 各一錢，人參、白朮、陳皮、神麴、澤瀉 各五分，(酒)黃柏、當歸、青皮、麥門冬、乾葛、甘草 各三分，五味子 九粒。右剉，作一貼，水煎服。[《東垣》]
- 【동】청서익기탕. 늦여름에 습열을 받아, 사지가 노곤하고 정신이 막지 않으며, 움직이기 싫어하고 몸에 열이 나며 갈증이 심하고, 소변이 누렇고 잦으며, 대변이 무르고 자주 보며 더러 설사나 이질이 있기도 하며, 음식 생각이 없고 숨이 차며 자한이 나는 경우를 치료한다. 창출 1돈 반, 황기·승마 각 1돈, 인삼·백



출·진피·신국·택사 각 5푼, 황백(술로 법제한 것)·당귀·청피·맥문동·  
갈근·감초 각 3푼, 오미자 9알. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 물로 달여 복  
용한다. [《동원》]

---

1. 蘼：蘇 ←

2. 白片：白扁 ※동의보감 ←

3. 伏：茯 ←

4. 白片：白扁 ※동의보감 ←

5. 立：粒 ※동의보감 ←

## 濕 습

升陽除濕湯

승양제습탕

○升陽除濕湯. 升陽柴胡 [ 防風 ] ,  
曲澤<sup>1</sup> 七分 [ 陳芽炒 ] 甘五.

○승양제습탕은, 창출 1돈 반, 승마·시호·강활·[ 방풍 ]·  
신국·택사·저령 7푼, [ 진피·초맥아 ]·감초 5푼이니라.

- 【東】升陽除濕湯。治氣虛泄瀉，不思飲食，困弱無力。蒼朮 一錢半，升麻、柴胡、羌活、防風、神麴、澤瀉、豬苓 各七分，陳皮、麥芽(炒)、甘草(灸) 各五分。右剉，作一貼，空心，水煎服。[《東垣》]
- 【동】승양제습탕. 기(氣)가 허하여 설사를 하고 음식 생각이 없으며 피곤해하고 힘이 없는 것을 치료한다. 창출 1돈 반, 승마·시호·강활·방풍·신국·택사·저령 각 7푼, 진피·맥아(볶은 것)·감초(구운 것) 각 5푼. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 물로 달여 빈속에 복용한다. [《동원》]

1. 楮 : 猪 ←

## 燥 조

生血潤膚飲

생혈윤부음

○生血潤膚天門望，  
生苳熟苳麥門歸，  
芪旬酒芩瓜桃五，  
升二〔紅〕花一五味九。

○생혈윤부음은 천문동 1돈 반,  
생지황、숙지황、맥문동、당귀、  
황기 1돈, 주금、과루인、도인 5푼,  
승마 2푼, 홍화 1푼, 오미자 9알이니라.

- 【東】生血潤膚飲。治燥證，皮膚拆裂，手足爪甲枯燥，搔之屑起，血出痛楚。天門冬 一錢半，生地黃、熟地黃、麥門冬、當歸、黃芪 各一錢，(酒)片芩、瓜蒌仁、桃仁(泥) 各五分，升麻 二分，(酒)紅花 一分，五味子 九粒。右剉，作一貼，水煎服。〔《正傳》〕
- 【동】생혈윤부음. 조증(燥證)으로 피부가 갈라지고 손발톱이 메마르며, 긁으면 각질이 일어나고 피가 나면서 몹시 아픈 것을 치료한다. 천문동 1돈 반, 생지황、숙지황、맥문동、당귀、황기 각 1돈, 편금(술로 법제한 것)、과루인、도인(질게 간 것) 각 5푼, 승마 2푼, 홍화(술로 법제한 것) 1푼, 오미자 9알. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 물로 달여 복용한다. 〔《정전》〕



## 火 화

### 人蔘清肌散

#### 인삼청기산

○清肌<sup>1</sup> 朮茯苓，  
歸柴葛夏旬甘五。

○인삼청기산은 인삼、백출、백복령、적작약、  
당귀、시호、갈근、반하국 1돈, 감초 5푼이니라.

- 【東】人蔘清肌散。治虛勞，骨蒸潮熱無汗。人蔘、白朮、白茯苓、赤芍藥、當歸、柴胡、葛根、半夏麴 各一錢，甘草 五分，右剉，作一貼，入薑三棗二，水煎服。○一方，有黃芩。[《丹心》]
- 【동】인삼청기산. 허로로 골증열이나 조열이 나고 땀이 없는 것을 치료한다. 인삼、백출、백복령、적작약、당귀、시호、갈근、반하국 각 1돈, 감초 5푼. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 생강 3쪽, 대추 2개를 넣고 물로 달여 복용한다. ○어떤 곳에는 황금이 있다. [《단심》]

### 滋陰降火湯

#### 자음강화탕

○滋陰降火陰虛症，  
白芍旬三歸一經，  
熟苧麥冬白朮旬，

酒生芩八陳皮七，  
知栢并鹽炙甘五，  
入則干三又召二。

○자음강화탕은 음허증을 치료하니,  
백작약 1돈 3푼, 당귀 1돈 2푼,  
숙지황·맥문동·백출 1돈,  
주생지황 8푼, 진피 7푼, 함께 술에 축여 볶은  
지모와 황백, 그리고 구운 감초 5푼이요,  
더 넣는 것은 생강 3쪽과 대조 2개이니라.

- 【東】滋陰降火湯。治陰虛火動，睡中盜汗，午後發熱，咳嗽痰盛，咯唾血，飲食少思，肌肉消瘦，將成勞瘵。白芍藥一錢三分，當歸一錢二分，熟地黃、麥門冬、白朮各一錢，生地黃(酒炒)八分，陳皮七分，知母、黃柏(并鹽水炒)、甘草(炙)各五分。右剉，作一貼，入薑三片，棗二枚，水煎服。

[《回春》]

- 【동】자음강화탕. 음(陰)이 허할 때 화(火)가 망동하여 잘 때 도한이 나고 오후에 열이 나며, 기침을 하고 가래가 많으며, 각혈이나 타혈을 하고, 음식 생각이 적으며, 살이 빠져 수척해져서 노채가 되려는 것을 치료한다. 백작약 1돈 3푼, 당귀 1돈 2푼, 숙지황·맥문동·백출 각 1돈, 생지황(술에 축여 볶은 것) 8푼, 진피 7푼, 지모와 황백(함께 소금물에 축여 볶은 것)·감초(구은 것) 각 5푼. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 생강 3쪽, 대추 2개를 넣고 물로 달여 복용한다. [《회춘》]

1. 蒼 : 芩 蓼 ※동의보감 ↩



## 勞 노

清离滋坎湯

청리자감탕

○清离滋坎熟乾苳,  
天麥歸芍山茱萸,  
藥<sup>1</sup>朮七牧丹七,  
栢知并蜜炙甘五。

○청리자감탕은 숙지황、건지황、  
천문동、맥문동、당귀、백작약、산수유、  
산약、복령、백출 7푼, 목단피 7푼, 함께 꿀물에 축여 볶은  
황백、지모와 자감초 5푼이니라<sup>2</sup>.

- 【東】清离滋坎湯。治陰虛火動，潮熱盜汗，痰喘心荒。熟地黃、生乾地黃、天門冬、麥門冬、當歸、白芍藥、山茱萸、山藥、白茯苓、白朮 各七分，牡丹皮、澤瀉、黃柏、知母(并蜜水炒)、甘草(炙) 各五分。右剉，作一貼，水煎，空心服。[《醫鑑》]
- 【동】청리자감탕. 음(陰)이 허할 때 화(火)가 망동하여 조열과 도한이 나고, 가래가 차올라 숨이 차며 마음이 어지러운 것을 치료한다. 숙지황、생건지황、천문동、맥문동、당귀、백작약、산수유、산약、백복령、백출 각 7푼, 목단피、택사、황백、지모(황백과 지모는 함께 꿀물에 축여 볶은 것)、감초(구은 것) 각 5푼. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 물로 달여 빈속에 복용한다. [《의감》]



## 固眞飮子

### 고진음자

○固眞飮子熟苧望，  
山藥蓼歸蜜黃芪，  
鹽酒栢旬陳<sup>3</sup>伏<sup>4</sup>八，  
杜冲炙甘各七分，  
白朮澤瀉山茱<sup>4</sup>，  
破古炒五五味十。

○고진음자는, 숙지황 1돈 반,  
산약、인삼、당귀、황기、  
염주황백 1돈, 진피、백복령 8푼,  
두충、자감초 7푼,  
백출、택사、산수유、  
파고지초 각 5푼, 오미자 10알이니라.

- 【東】固眞飮子. 治陰陽兩虛，氣血不足，飮食少思，五心煩熱，潮熱自汗，精氣滑脫，行步無力，時或泄瀉，脉度沈弱，咳嗽痰多，將成勞瘵。熟地黃一錢半，人參、山藥、當歸、黃芪(蜜炒)、黃栢(鹽酒炒) 各一錢，陳皮、白茯苓 各八分，杜冲(炒)、甘草(炙) 各七分，白朮、澤瀉、山茱萸、破故紙(炒) 各五分，五味子 十粒。右剉，作一貼，水煎服。……。[《入門》]
- 【동】고진음자. 음양이 모두 허하고 기혈이 부족하여, 음식 생각이 적고 오심에서 번열이 나며, 조열과 자한이 있고, 정기가 잘 새어나가며, 걸음걸이에 힘이 없고, 때때로 설사를 하며, 맥이 침약(沈弱)하고 가래가 많은 기침을 하며, 노체가 되려는 경우를 치료한다. 숙지황 1돈 반, 인삼、산약、당귀、황기(꿀에 축여 볶은 것)、황백(소금을 탄 술에 축여 볶은 것) 각 1돈, 진피、백복령 각 8푼, 두충(볶은 것)、감초(구운 것) 각 7푼, 백출、택사、산수유、파고지(볶은 것) 각 5푼, 오미자 10알. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 물로 달여 복용한다.

.....[《입문》]

---

1. 伏 : 茯 ←

2. 본래 처방에서 택사가 빠져 있다. ←

3. 伏 : 茯 ←

4. 𪛗 : 萸 ←



## 嘔吐 구토

比和飲

비화음

○比和虛嘔<sup>1</sup> 參<sup>1</sup> 朮<sup>1</sup> ,  
曲蘗藿陳砂甘五 ,  
陳米一合干三片 ,  
召二順水伏龍肝。

○비화음은 위허(胃虛)로 인한 구역을 치료하니, 인삼·백출·복령·  
신곡 1돈, 곽향·진피·축사·감초 5푼,  
묵은 쌀 1홉, 생강 3쪽,  
대조 2개를 순류수와 복룡간으로 달여 쓰라.

- 【東】比和飲。治胃虛嘔吐，月餘不納水穀，聞食氣即嘔，聞藥亦嘔。人參、白朮、白茯苓、神麴(炒) 各一錢，藿香、陳皮、縮砂、甘草 各五分，陳倉米一合。右剉，作一貼，先以順流水三升，泡伏龍肝末，澄清取一升半，入藥及薑三棗二，同煎至七分去滓，稍冷服。日二三，遂納而不吐。別以陳倉米煎湯，時時啜之，全愈。〔《醫鑑》〕
- 【동】비화음. 위(胃)가 허하여 구토하는데, 한 달여 동안 음식을 먹지 못하고 음식 냄새나 약 냄새를 맡으면 구역질하는 것을 치료한다. 인삼·백출·백복령·신곡(볶은 것) 각 1돈, 곽향·진피·축사·감초 각 5푼, 묵은 쌀 1홉. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 먼저 순류수(順流水) 3되에 복룡간 가루를 풀어서 맑게 가라앉힌 다음 그 윗물 1되 반에 앞의 약재와 생강 3쪽, 대추 2개를 넣고 7할이 되도록 함께 달여 찌꺼기를 제거하고 조금 식혀 복용한다. 하루에 2~3번 먹으면 마침내 음식을 먹어도 토하지 않게 된다. 별도로 묵은 쌀 달인 물을 수시로

마시면 완전히 낫는다. [《의감》]

### 黃連竹茹湯

#### 황련죽여탕

○連茹熱嘔黃連炒，  
梔茹一匄蔘七分，  
白朮赤茯苓陳麥，  
甘五朮二梅一介。

○황련죽여탕은 위열(胃熱)로 인한 구토를 치료하니, 초황련、  
치자、죽여 1돈, 인삼 7푼,  
백출、적복령、작약、진피、맥문동、  
감초 각 5푼, 대추 2개, 오매 1개를 쓰라.

- 【東】黃連竹茹湯。治胃熱嘔吐，煩渴脉數。黃連(薑汁炒)、梔子(炒黑)、青竹茹 各一錢，人參 七分，白朮、赤茯苓、白芍藥、陳皮、麥門冬、甘草 各五分。右剉，作一貼，入棗二梅一，水煎服。[《回春》]
- 【동】황련죽여탕. 위열(胃熱)로 구토하는데, 갈증이 심하고 맥이 삭(數)한 것을 치료한다. 황련(생강즙에 축여 볶은 것)、치자(검게 되도록 볶은 것)、청죽여 각 1돈, 인삼 7푼, 백출、적복령、백작약、진피、맥문동、감초 각 5푼. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 대추 2개, 오매 1개를 넣고 물로 달여 복용한다. [《회춘》]

1. 伏：茯 ↩

## 咳嗽 해수

### 蔘蘇飲

#### 삼소음

○蔘蘓風寒蔘蘓前，  
夏葛赤伏各一匁，  
陳吉只角廿七半，  
入則干三又召二。

○삼소음은 풍한의 병을 치료하니, 인삼、자소엽、전호、  
반하、갈근、적복령 1돈,  
진피、길경、지각、감초 7푼 반에  
생강 3쪽과 대조 2개를 넣어 쓰라.

- 【東】蔘蘇飲。治感傷風寒，頭痛，發熱，咳嗽，及內因七情，痰盛，胸滿，潮熱。人參、紫蘇葉、前胡、半夏、乾葛、赤茯苓 各一錢，陳皮、桔梗、枳殼、甘草 各七分半。右剉，作一貼，入薑 三片，棗 二枚，水煎服。[《易簡》]
- 【동】삼소음. 풍한에 감촉되어 머리가 아프고 열이 나며 기침을 하는 경우, 또 안으로 칠정으로 인해 가래가 차고 가슴이 그득하며 조열이 나는 경우를 치료한다. 인삼、자소엽、전호、반하、갈근、적복령 각 1돈, 진피、길경、지각、감초 각 7푼 반. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 생강 3쪽, 대추 2개를 넣고 물로 달여 복용한다. [《이간》]

### 杏蘇湯

#### 행소탕

○杏蘇湯咳杏蘇葉，  
桑白陳皮夏且<sup>1</sup>，  
白朮五味各一匁，  
甘草五分入干五。

○행소탕은 기침을 치료하니, 행인、소엽、  
상백피、진피、반하、패모、  
백출、오미자 각 1돈,  
감초 5푼에 생강 5쪽을 넣어 쓰라.

- 【東】杏蘇湯。治傷風寒，咳嗽痰盛。杏仁、紫蘇葉、桑白皮、陳皮、半夏、貝母、白朮、五味子 各一錢，甘草 五分。右剉，作一貼，入薑五，水煎服。  
[《得效》]
- 【동】행소탕. 풍한에 상하여 기침을 하고 가래가 차는 것을 치료한다. 행인、자소엽、상백피、진피、반하、패모、백출、오미자 각 1돈, 감초 5푼. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 생강 5쪽을 넣고 물로 달여 복용한다. [《득효》]

#### 金水六君煎

#### 금수육군전

○金水六君熟苧命，  
歸夏白伏各一念，  
陳皮望兮甘草匁，  
白介七分入干五。

○금수육군전은, 숙지황 5돈,  
당귀、반하、백복령 각 2돈,  
진피 1돈 반에 감초 1돈,  
백개자 7푼에 생강 5쪽을 넣은 것이라.

- 【宗】金水六君煎。治肺腎虛寒，水泛爲痰，或年邁陰虛，血氣不足，外受風寒，咳嗽嘔惡，多痰喘急。熟地 三五錢，當歸、半夏、茯苓 各二錢，陳皮 一錢半，炙甘 一錢，薑五片。○大便不實，去歸，加山藥。○痰盛，加白芥子。○陰寒盛，加細辛 五分。○表邪寒熱，加柴胡。[《景岳》]
- 【중】금수육군전. 폐와 신이 허한하여 수(水)가 넘쳐 담이 생긴 것, 또는 나이가 들어 음이 허하고 혈기가 부족한 데에 밖으로 풍한을 받아 기침이 나오고, 구역질이 나면서 속이 메스꺼우며, 가래가 많고 숨이 찬 것을 치료한다. 숙지황 3~5돈, 당귀·반하·복령 각 2돈, 진피 1돈 반, 자감초 1돈, 생강 5쪽. ○대변이 풀어지는 경우에는 당귀를 빼고 산약을 더 넣는다. ○가래가 찬 경우에는 백개자를 더 넣는다. ○음한(陰寒)이 성한 경우에는 세신 5푼을 더 넣는다. ○표(表)에 사기가 있어서 한열왕래가 있는 경우에는 시호를 더 넣는다. [《경약》]

#### 淸金降火湯

#### 淸金강화탕

○淸降咳喘陳杏望，  
赤伏夏吉貝前胡，  
瓜婁黃芩石古<sup>2</sup>旬，  
只八千三又甘三。

○淸금강화탕은 해천(咳嗽)을 치료하니, 진피·행인 1돈 반, 적복령·반하·길경·패모·전호·과루인·황금·석고 1돈, 지각 8푼, 생강 3쪽, 감초 3푼이니라.

- 【東】淸金降火湯。治熱嗽。能瀉肺胃之火，火降則痰消嗽止。陳皮、杏仁 各一錢半，赤茯苓、半夏、桔梗、貝母、前胡、瓜蒌仁、黃芩、石膏 各一錢，枳殼 八分，甘草 三分。右剉，作一貼，入生薑 三片，水煎服，食後。[《醫鑑》]

- 【동】청금강화탕. 열수를 치료한다. 폐(肺)와 위(胃)의 화(火)를 사할 수 있으니, 화가 내려가면 가래가 없어지고 기침이 멎는다. 진피·행인 각 1돈 반, 적복령·반하·길경·패모·전호·과루인·황금·석고 각 1돈, 지각 8푼, 감초 3푼. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 생강 3쪽을 넣고 물로 달여 식후에 복용한다. [《의감》]

## 定喘化痰湯

### 정천화담탕

○定喘化痰陳皮念，  
夏星各望杏仁旬，  
五味甘八款冬花，  
人蔘各七入干五。

○정천화담탕은 진피 2돈,  
반하·남성 각 1돈 반, 행인 1돈,  
오미자·감초 각 8푼, 관동화·  
인삼 각 7푼, 생강 5쪽이니라.

- 【東】定喘化痰湯。治咳嗽痰喘。陳皮 二錢，半夏、南星(并製) 各一錢半，杏仁 二錢，五味子、甘草 各八分，款冬花、人參 各七分。右剉，作一貼，薑五片，水煎服。 [《丹心》]
- 【동】정천화담탕. 기침과 담천(痰喘)을 치료한다. 진피 2돈, 반하·남성(모두 법제한 것) 각 1돈 반, 행인 2돈, 오미자·감초 각 8푼, 관동화·인삼 각 7푼. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 생강 5쪽을 넣고 물로 달여 복용한다. [《단심》]

## 小青龍湯

### 소청룡탕



○小青龍湯治水咳，  
麻黃白芍五味子，  
夏望細辛又乾干，  
桂枝甘草各一匁。

○소청룡탕은 수해(水咳)를 치료하니,  
마황、백작약、오미자、  
반하 1돈 반, 세신、건강、  
계지、감초 각 1돈이니라.

- 【東】小青龍湯。治傷寒表不解，因心下有水氣，乾嘔氣逆，發熱咳喘。麻黃、芍藥、五味子、半夏(製) 各一錢半，細辛、乾薑、桂枝、甘草(炙) 各一錢。右剉，作一貼，水煎服。服此渴者，裏氣溫，水欲散也。[《正傳》]
- 【동】소청룡탕. 상한에 표증이 풀어지지 않았는데 명치에 수기(水氣)가 있어 헛구역질을 하고 기가 거슬러 오르며, 열이 나고 기침을 하며 숨이 찬 것을 치료한다. 마황、작약、오미자、반하(법제한 것) 각 1돈 반, 세신、건강、계지、감초(구은 것) 각 1돈. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 물로 달여 복용한다. 이것을 먹고 갈증이 나는 것은 이기(裏氣)가 따뜻해져 수기가 흩어지기 때문이다.

[《정전》]

#### 丁香柿蒂散

#### 정향시체산

○丁香柿蒂寒咳逆，  
丁香柿蒂白伏，  
橘皮良干夏一匁，  
甘草五分入干七。

○정향시체산은 한(寒)으로 인한 딸꾹질을 치료하니,

정향·시체·인삼·백복령·

굴피·양강·반하 1돈과

감초 5푼, 생강 7쪽이니라.

- 【東】丁香柿蒂散。治大病後，胃中虛寒，咳逆。丁香、柿蒂、人參、白茯苓、橘皮、良薑、半夏(製) 各五錢，甘草 二錢半，生薑 七錢半。右爲麤末，每三錢，水煎，乘熱頓服。或調蘇合香元服之，尤妙。一方，七味 各一錢，甘草半錢，剉煎服亦可。[《綱目》]
- 【동】정향시체산. 큰 병을 앓은 후 위(胃) 속이 허한하여 딸꾹질하는 것을 치료한다. 정향·시체·인삼·백복령·굴피·양강·반하(법제한 것) 각 5돈, 감초 2돈 반, 생강 7돈 반. 이 약재를 거칠게 가루 내어 3돈씩 물로 달여 뜨거울 때 단번에 복용한다. 소합향원을 타서 먹으면 더욱 신묘하다. 어떤 곳에는 7가지 약재 1돈씩과 감초 반돈을 썰어서 물로 달여 먹어도 좋다고 하였다. [《강목》]

#### 橘皮竹茹湯

#### 굴피죽여탕

○橘皮竹茹熱咳逆，

竹茹四<sup>三</sup>橘皮晦，

人蔘念兮甘草五，

入則干三又召二。

○굴피죽여탕은 열로 인한 해역을 치료하니,

죽여 4돈, 굴피 3돈,

인삼 2돈, 감초 5푼에

생강 3쪽과 대조 2개를 넣어 쓰라.

- 【東】橘皮竹茹湯。治胃虛，膈熱而咳逆。橘皮 三錢，人參 二錢，青竹茹 四錢，甘草 一錢。右剉，作一貼，入薑五棗二，水煎服。加白朮、枳殼，尤

妙。

- 【동】굴피죽여탕. 위허(胃虛)로 흉격(胸膈)에 열이 차서 딸꾹질 하는 것을 치료한다. 굴피 3돈, 인삼 2돈, 청죽여 4돈, 감초 1돈. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 생강 5쪽, 대추 2개를 넣고 물로 달여 복용한다. 여기에 백출·지각을 더하면 더욱 효과가 신묘하다.

---

1. 再 : 貝 ※문맥상 ↩

2. 石古 : 石膏 ↩

3. 𠄎 : 錢 ↩



## 積聚 적취

### 六鬱湯

### 육울탕

○六鬱香附蒼朮曲，  
梔翹陳芎赤茯苓，  
貝母枳角蘼葉旬，  
甘五千三隨症加。

○육울탕은 향부자、창출、신국、  
치자、연교、진피、천궁、적복령、  
패모、지각、자소엽 1돈，  
감초 5푼，생강 3쪽이니，증상에 따라 가감하여 쓰라.

- 【東】六鬱湯。開諸鬱火。便香附、蒼朮、神翹、梔子、連翹、陳皮、川芎、赤茯苓、貝母、枳殼、紫蘇葉 各一錢，甘草 五分。右剉，作一貼，薑 三片，水煎服。[《醫鑑》]
- 【동】육울탕. 온갖 울화를 푼다. 변향부자、창출、신국、치자、연교、진피、천궁、적복령、패모、지각、자소엽 각 1돈, 감초 5푼. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 생강 3쪽을 넣고 물로 달여 복용한다. [《의감》]

## 浮腫 부종

### 四苓五皮湯

#### 사령오피탕

○四苓<sup>1</sup>五皮治浮腫，  
桑陳地骨赤伏皮，  
干皮<sup>2</sup>蒼白朮，  
澤<sup>3</sup>青皮車前旬。

○사령오피탕은 부종을 치료하니,  
상백피、진피、지골피、적복령피、  
생강피、대복피、창출、백출、  
택사、저령、청피、차전자 1돈이니라.

- 【東】四苓五皮湯。治浮腫。桑白皮、陳皮、地骨皮、茯苓皮、生薑皮、大腹皮、蒼朮、白朮、澤瀉、猪苓、青皮、車前子(炒) 各一錢。右剉，作一貼，水煎服。[《辨疑》]
- 【동】사령오피탕. 부종을 치료한다. 상백피、진피、지골피、복령피、생강피、대복피、창출、백출、택사、저령、청피、차전자(볶은 것) 각 1돈. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 물로 달여 복용한다. [《변의》]

### 補中治濕湯

#### 보중치습탕

○補中治濕蓼朮旬，  
蒼朮赤伏麥門冬，  
木通歸七黃芩五，  
厚朴升麻各三分。

○보중치습탕은 인삼、백출 1돈,  
창출피、적복령、맥문동、  
목통、당귀 7푼, 황금 5푼,  
후박、승마 각 3푼이니라.

- 【東】補中治濕湯。通治水病。補中行濕。人參、白朮 各一錢，蒼朮、陳皮、赤茯苓、麥門冬、木通、當歸 各七分，黃芩 五分，厚朴、升麻 各三分。右剉，作一貼，水煎服。〔《醫林》〕
- 【동】보중치습탕. 수병을 두루 치료한다. 중기(中氣)를 보하고 습을 배출시킨다. 인삼、백출 각 1돈, 창출、진피、적복령、맥문동、목통、당귀 각 7푼, 황금 5푼, 후박、승마 각 3푼. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 물로 달여 복용한다. [《의림》]

1. 令：蓼 ←

2. 大朮：大腹 ←

3. 楮：猪 ←

## 脹 창

### 消脹飲子

#### 소창음자

○消脹飲子單腹脹，  
楮<sup>1</sup>澤參<sup>3</sup>朮赤茯苓，  
蘿菹半夏陳青朴，  
蘼葉香附砂木香，  
兵郎<sup>2</sup>大卜<sup>4</sup>又木通，  
甘五千五又召二。

○소창음자는 단복창을 치료하니,  
저령、택사、인삼、백출、적복령、  
나복자、반하、진피、청피、후박、  
자소엽、향부자、사인、목향、  
빈랑、대복피、목통、감초 5푼에 대조 2개이니라.

- 【東】消脹飲子。治蠱脹，單腹脹。猪苓、澤瀉、人參、白朮、赤茯苓、半夏、陳皮、青皮、厚朴、紫蘇葉、香附子、縮砂、木香、檳榔、大腹皮、木通、蘿菹子、甘草 各五分。右剉，作一貼，薑五棗二，水煎服。〔《醫鑑》〕
- 【동】소창음자. 고창과 당복창을 치료한다. 저령、택사、인삼、백출、적복령、반하、진피、청피、후박、자소엽、향부자、사인、목향、빈랑、대복피、목통、나복자、감초 각 5푼. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 생강 5쪽, 대추 2개를 넣고 물로 달여 복용한다. [《의감》]

1. 楮 : 猪 ←

3. 參 : 蔘 ←

2. 兵郎 : 檳榔 ←

4. 大卜 : 大腹 ←





## 精 정

清心蓮子飲

청심연자음

○清心蓮子連肉念,  
麥芪赤茯各一匁,  
黃芩車前麥門冬,  
地骨甘草各七分。

○청심연자음은 연육 2돈,  
인삼、황기、적복령 각 1돈,  
황금、차전자、맥문동、  
지골피、감초 각 7푼이니라.

- 【東】清心蓮子飲。治心火上炎，口乾煩渴，小便赤澀。蓮子 二錢，赤茯苓、人參、黃芪 各一錢，黃芩、車前子(炒)、麥門冬、地骨皮、甘草 各七分。右剉，作一貼，水煎服。[《局方》]
- 【동】청심연자음. 심화가 타올라 입이 마르고 갈증이 심하며 소변이 벌겋고 잘 나오지 않는 것을 치료한다. 연육 2돈, 적복령、인삼、황기 각 1돈, 황금、차전자(볶은 것)、맥문동、지골피、감초 각 7푼. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 물로 달여 복용한다. [《국방》]

秘元煎

비원전

○秘元固精藥芡炒，  
炒棗人蔘金櫻念，  
炒朮伏望炙甘旬，  
志炒八分味十四。

○비원전은 정(精)을 굳건히 하니, 산약·초검인,  
초산조인, 인삼·금앵자 2돈,  
초백출·복령 1돈 반, 자감초 1돈,  
초원지 8푼, 오미자 14알이니라.

- 【宗】秘元煎。治遺精帶濁等症。此方專主心肝。山藥(炒)·芡仁(炒)·酸棗仁(炒)·人蔘·金櫻子各二錢，白朮(炒)·茯苓 各一錢半，遠志(炒)八分，五味子 十四粒 [ 畏酸去之 ]，甘草(炙)一錢。○久遺無火不痛而滑者，乃可用之。○如尙有火覺熱者，加苦蔘一二錢。○如氣大虛者，加黃芪一二三錢。 [ 《景岳》 ]
- 【宗】비원전. 유정과 대탁 등의 증상을 치료한다. 이 처방은 오로지 심과 간을 치료한다. 산약(볶은 것)·검인(볶은 것)·산조인(볶은 것)·인삼·금앵자 각 2돈, 백출(볶은 것)·복령 각 1돈 반, 원지(볶은 것) 8푼, 오미자 14알 [ 신맛이 격정스러우면 빼라 ]，감초(구운 것) 1돈. ○오랜 유정증으로 화도 없고 통증도 없이 정액만 흘러나오는 증상에 사용할 수 있다. ○만약 평소 화가 있어 열을 느낄 때는 고삼 1~2돈을 더한다. ○만약 기가 몹시 허하면 황기 1~3돈을 더한다. [ 《경약》 ]

## 歸脾湯

### 귀비탕

○歸脾元來補脾心，  
歸龍召志蔘芪朮，  
伏神各旬木香五，

甘三千三又召二。

○귀비탕은 원래 비와 심을 보하니,  
당귀、용안육、산조인、원지、인삼、황기、백출、  
복신 각 1돈, 목향 5푼,  
감초 3푼, 생강 3쪽, 대조 2개이니라.

- 【東】歸脾湯。治憂思勞傷心脾，健忘怔忡。當歸、龍眼肉、酸棗仁(炒)、遠志(製)、人參、黃芪、白朮、茯神 各一錢，木香 五分，甘草 三分。右剉，作一貼，薑 五片，棗 二枚，水煎服。[《入門》]
- 【동】귀비탕. 근심과 걱정으로 심비(心脾)를 상하여 건망과 정충이 생긴 것을 치료한다. 당귀、용안육、산조인(볶은 것)、원지(법제한 것)、인삼、황기、백출、복신 각 1돈, 목향 5푼, 감초 3푼. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 생강 5쪽, 대추 2개와 함께 물로 달여 복용한다. [《입문》]

## 氣、神 기、신

### 正氣天香湯

### 정기천향탕

○正氣天香香附晦，  
烏陳蘓旬干甘五。

○정기천향탕은 향부자 3돈,  
오약、진피、자소엽 1돈, 건강、감초 5푼이니라.

- 【東】正氣天香湯。治同上，亦治婦人氣痛。香附子 三錢，烏藥、陳皮、紫蘇葉 各一錢，乾薑、甘草 各五分。右剉，水煎服。或爲末，鹽湯點服二錢，亦佳。[《丹溪》]
- 【동】정기천향탕. 위와 같은 것<sup>1</sup>을 치료한다. 또 부인의 기통(氣痛)도 치료한다. 향부자 3돈, 오약、진피、자소엽 각 1돈, 건강、감초 각 5푼. 이 약재를 썰어 물로 달여 복용한다. 가루내어 소금물에 2돈씩 타서 먹어도 좋다. [《단계》]

1. 구기로 생겨난 통증(九氣作痛) ←

## 神 神

加味溫膽湯

가미온담탕

○加味溫胆香念四，  
橘經夏只茹各八，  
參伏柴麥吉各六，  
甘三千三又召二。

○가미온담탕은 향부자 2돈 4푼,  
귤홍 1돈 2푼, 반하·지실·죽여 각 8푼,  
인삼·복령·시호·맥문동·길경 각 6푼,  
감초 3푼, 생강 3쪽, 대조 2개이니라.

- 【東】加味溫膽湯。治心膽虛怯，觸事易驚，涎與氣搏，變生諸證。香附子 二錢四分，橘紅 一錢二分，半夏、枳實、竹茹 各八分，人參、白茯苓、柴胡、麥門冬、苦蕒 各六分，甘草 四分。右剉，作一貼，薑 三片，棗 二枚，水煎服。〔《經驗方》〕
- 【동】가미온담탕. 심(心)과 담(膽)이 허하여 작은 일에도 쉽게 놀라고, 담연과 기가 엉킨 까닭에 변하여 생겨난 여러 가지 증상을 치료한다. 향부자 2돈 4푼, 귤홍 1돈 2푼, 반하·지실·죽여 각 8푼, 인삼·백복령·시호·맥문동·길경 각 6푼, 감초 4푼. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 생강 3쪽, 대추 2개와 함께 물로 달여 복용한다. [《경험방》]



## 驚悸 경계

### 四物安神湯

#### 사물안신탕

○安神四物怔忡症，  
當歸白芍生熟芩，  
參朮茯神炒山苧，  
炒連炒梔麥茹七，  
炒米一撮苧二枚，  
梅一辰砂和五分。

○사물안신탕은 정충을 치료하니,  
당귀、백작약、생지황、숙지황、  
인삼、백출、복신、초산조인、  
초황련、초치자、맥문동、죽여 7푼,  
볶은 쌀 1자밤, 대조 2개,  
오매 1개를 진사 5푼과 함께 쓰라.

- 【東】四物安神湯。治心中無血，如魚無水，怔忡跳動。當歸、白芍藥、生地黃、熟地黃、人參、白朮、茯神、酸棗仁(炒)、黃連(炒)、梔子(炒)、麥門冬、竹茹 各七分，辰砂另末 五分。右剉，作一服，棗 二枚，炒米 一撮，烏梅 一箇，煎水調辰砂末服。〔《回春》〕
- 【동】사물안신탕. 심장 속에 혈이 없어서 물이 없어졌을 때의 물고기처럼 정충이 생겨나 심장이 두근거리는 것을 치료한다. 당귀、백작약、생지황、숙지황、인삼、백출、복신、산조인(볶은 것)、황련(볶은 것)、치자(볶은 것)、맥문동、죽여 각 7푼, 진사(따로 간 것) 5푼. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 대추 2

개, 볶은 쌀 1자밤, 오매 1개와 함께 달인 것에 진사 가루를 타서 복용한다.

[《회춘》]





## 黃疸 항달

茵陳瀉黃湯

인진사황탕

○茵陳瀉黃葛望茵，  
炒連梔子白朮蔘，  
通朴白芍赤茯苓，  
木香七分入干三。

○인진사황탕은 갈근 1돈 반, 인진、  
초황련、치자、백출、인삼、  
목통、후박、백작약、적복령 1돈,  
목향 7푼, 생강 3쪽이니라.

- 【東】茵陳瀉黃湯。治時氣發熱，變爲黃疸，所謂瘟黃。葛根 一錢半，茵陳、黃連(薑汁炒)、梔子(炒)、白朮、赤茯苓、白芍藥、厚朴、木通、人參 各一錢，木香 七分。右剉，作一貼，入薑 三片，水煎服。[《節齋》]
- 【동】인진사황탕. 유행병으로 열이 나다가 생겨난 항달을 치료하니, 온황이라고 하는 것이다. 갈근 1돈 반, 인진、황련(생강즙에 축여 볶은 것)、치자(볶은 것)、백출、적복령、백작약、후박、목통、인삼 각 1돈, 목향 7푼. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 생강 3쪽을 넣고 물로 달여 복용한다. [《절재》]

## 瘧 학질

### 清脾飲

#### 청비음

○清脾柴半芩朮果，  
伏朴青旬甘〔五〕干召。

○청비음은 시호、반하、황금、백출、초과、  
복령、후박、청피 1돈, 감초〔5푼〕에 생강과 대조이니라.

- 【東】清脾飲。治食瘧。柴胡、半夏、黃芩、草果、白朮、赤茯苓、厚朴、青皮 各一錢，甘草 五分。右剉，作一貼，入薑三棗二，水煎服。此方，乃小柴胡、平胃、二陳合而爲一也。一方，加常山二錢，煎之露服五更，截瘧，令人不吐爲妙。一名清脾湯。〔《入門》〕
- 【동】청비음. 식학을 치료한다. 시호、반하、황금、초과、백출、적복령、후박、청피 각 1돈, 감초 5푼. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 생강 3쪽, 대추 2개를 넣고 물로 달여 복용한다. 이 처방은 소시호탕、평위산、이진탕을 합하여 하나로 만든 것이다. 어떤 곳에는 상산 2돈을 더 넣고 달여서 하룻밤 밖에 둔 뒤 새벽에 먹으면 학질을 없애고 토하지 않게 하는 데 신기한 효과가 있다고 하였다. 청비탕이라고도 부른다. 〔《입문》〕

### 補陰益氣煎

#### 보음익기전

○補陰益氣熟芎朮，  
人蔘炒藥柴各念，  
歸陳甘草各一旬，  
升麻五分入干五。

○보음익기전은 숙지황 5돈,  
인삼、초산약、시호 각 2돈,  
당귀、진피、감초 각 1돈,  
승마 5푼, 생강 5쪽이니라.

- 【宗】補陰益氣煎。此補中益氣湯之變方也。治勞倦傷陰，精不化氣，或陰虛內乏，以致外感不解，寒熱瘧瘧，陰虛便結等症。凡屬陰不足而虛邪外侵者，用此升散，無不神效。熟地 三五錢或一二兩，人蔘、當歸、山藥(酒炒) 各二三錢，柴胡 一二錢〔無外邪，不必用〕，陳皮、(灸)甘 各一錢，升麻 三五分〔火浮於上者，去此不必用〕，生薑 三五七片。食遠溫服。〔《景岳》〕
- 【宗】보음익기전. 이 처방은 보중익기탕의 변방이다. 노권으로 음이 상하여 정(精)이 기(氣)로 변화하지 못하는 것, 또는 음이 허하고 내기(內氣)가 부족하여 외감이 풀리지 않는 것, 오한과 발열이 교대로 나타나는 학질, 음이 허하여 생겨난 변비 등을 치료한다. 대체로 음기가 부족한데 허사가 밖으로부터 침입하였을 때 이 처방으로 기운을 끌어올려 발산시키면 분명 신기한 효과가 있다. 숙지황 3~5돈 또는 1~2냥, 인삼、당귀、산약(술에 축여 볶은 것) 각 2~3돈, 시호 1~2돈〔외사가 없으면 쓸 필요 없음〕, 진피、감초(구운 것) 각 1돈, 승마 3~5푼〔화(火)가 겹으로 나타나지 않으면 빼고 쓸 필요 없음〕, 생강 3~5~7쪽. 식사와 시간을 멀리 두고 따뜻하게 복용한다.〔《경약》〕

## 血 혈

### 桃仁承氣湯

### 도인승기탕

○桃承黃晦又桂心，  
芒念甘旬桃十介。

○도인승기탕은 대황 3돈, 계심、  
망초 2돈, 감초 1돈, 도인 10개이니라.

- 【東】桃仁承氣湯。治血結膀胱，小腹結急，便黑，譫語，漱水，宜此攻之。  
大黃 三錢，桂心、芒硝 各二錢，甘草 一錢，桃仁(留尖) 十枚。右剉，作一  
貼，水煎，入芒硝，溫服，以瘀血盡下爲度。[《丹心》]
- 【동】도인승기탕. 혈(血)이 방광에 맺혀 아랫배가 뭉치고 당기며, 대변이 검고,  
헛소리를 하며, 물을 마시지 않고 입을 행구기만 할 때 이 처방으로 치료해야 한  
다. 대황 3돈, 계심、망초 각 2돈, 감초 1돈, 도인(뽕죽한 끝을 떼지 않은 것) 10  
개. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤 물에 달여 망초를 넣고 따뜻하게 복용하는  
데, 어혈이 다 내려갈 때까지 쓴다. [《단심》]

### 犀角地黃湯

### 서각지황탕

○犀角地黃生芩晦，  
赤芍念兮犀牧旬。

○서각지황탕은 생지황 3돈,  
적작약 2돈에 서각、목단피 1돈이니라.

- 【東】犀角地黄湯。治衄吐血不止，及上焦瘀血，面黃，大便黑，能消化瘀血。生地黃 三錢，赤芍藥 二錢，犀角(鎊)·牡丹皮 各一錢。右剉，作一貼，水煎服。[《入門》]
- 【동】서각지황탕. 코피나 토혈이 멎지 않는 것과, 상초의 어혈로 얼굴이 누르고 대변이 검은 것을 치료한다. 어혈을 없앨 수 있다. 생지황 3돈, 적작약 2돈, 서각(깎아서 가루 낸 것)·목단피 각 1돈. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 물로 달여 복용한다. [《입문》]

### 茯苓補心湯

### 복령보심탕

○伏苓補心白芍念，  
熟望歸經芎白伏，  
參夏前七陳殼吉，  
葛蘓甘五入干召。

○복령보심탕은 백작약 2돈,  
숙지황 1돈 반, 당귀 1돈 2푼, 천궁·백복령·  
인삼·반하·전호 7푼, 진피·지각·길경·  
갈근·자소엽·감초 각 5푼에 생강과 대조를 넣은 것이라.

- 【東】茯苓補心湯。治勞心吐血。白芍藥 二錢，熟地黃 一錢半，當歸 一錢三分，川芎、白茯苓、人參、前胡、半夏 各七分，陳皮、枳殼、苦蕒、乾葛、紫蘇葉、甘草 各五分。右剉，作一貼，薑 五片，棗 二枚，煎服。[《三因》]
- 【동】복령보심탕. 마음을 많이 써서 생긴 토혈을 치료한다. 백작약 2돈, 숙지황 1돈 반, 당귀 1돈 3푼, 천궁·백복령·인삼·전호·반하 각 7푼, 진피·지각·길경·갈근·자소엽·감초 각 5푼. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 생강 5쪽, 대추 2개와 함께 달여 복용한다. [《삼인》]



## 便血 혈변

### 平胃地榆湯

### 평위지유탕

○平胃地榆蒼朮升，  
附〔子〕旬榆七葛朴朮，  
陳伏五薑歸曲芍，  
參益炙甘三千召。

○평위지유탕은 창출, 승마, 부자 1돈, 지유 7푼, 갈근, 후박, 백출, 진피, 적복령 5푼, 건강, 당귀, 신국, 작약, 인삼, 익지인, 자감초 3푼, 생강과 대조이니라.

- 【東】平胃地榆湯。結陰便血。蒼朮、升麻、附子(炮) 各一錢，地榆 七分，葛根、厚朴、白朮、陳皮、赤茯苓 各五分，乾薑、當歸、神麴(炒)、白芍藥、益智仁、人參、甘草(炙) 各三分。右剉，作一貼，薑三棗二，水煎服。〔《寶鑑》〕
- 【동】평위지유탕. 음이 멎쳐 생긴 변혈을 치료한다. 창출, 승마, 부자(습지에 싸서 구운 것) 각 1돈, 지유 7푼, 갈근, 후박, 백출, 진피, 적복령 각 5푼, 건강, 당귀, 신국(볶은 것), 백작약, 익지인, 인삼, 감초(구운 것) 각 3푼. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 생강 3쪽, 대추 2개와 함께 물로 달여 복용한다. [《보감》]

### 清臟湯

### 청장탕

○清腸尿血歸生芩，  
梔連赤芍栢瞿麥，  
赤伏通蓄知麥七，  
甘五梅一灯一團。

○청장탕은 요혈을 치료하니, 당귀、생지황、  
치자、황련、적작약、황백、구맥、  
적복령、목통、편축、지모、맥문동 7푼,  
감초 5푼, 오매 1개, 등심 1단이니라.

- 【東】清臟湯. 治尿血. 當歸、生地黃、梔子(炒)、黃連、赤芍藥、黃柏、瞿麥、赤茯苓、木通、篇蓄、知母、麥門冬 各七分, 甘草 五分. 右剉, 作一貼, 燈心一團, 烏梅一箇, 水煎服. [《回春》]
- 【동】청장탕. 요혈을 치료한다. 당귀、생지황、치자(볶은 것)、황련、적작약、황백、구맥、적복령、목통、편축、지모、맥문동 각 7푼, 감초 5푼. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 등심 1단, 오매 1개와 함께 물로 달여 복용한다. [《회춘》]



## 汗 한

當歸六黃湯

당귀육황탕

○當歸六黃盜汗奇，  
黃芪念兮生地黃，  
熟芩當歸各一匁，  
黃連黃栢各七分。

○당귀육황탕은 도한을 신기하게 치료하니,  
황기 2돈에 생지황、  
숙지황、당귀 각 1돈, 황금、  
황련、황백 각 7푼이니라.

- 【東】當歸六黃湯。治盜汗之聖藥也。黃芪 二錢，生地黃、熟地黃、當歸 各一錢，黃芩、黃連、黃柏 各七分。右剉，作一貼，水煎服。[《河間》]
- 【동】당귀육황탕. 도한을 치료하는 성약(聖藥)이다. 황기 2돈, 생지황、숙지황、당귀 각 1돈, 황금、황련、황백 각 7푼. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 물로 달여 복용한다. [《하간》]

## 痰 담

### 通順散

#### 통순산

○通順流注赤芍藥，  
通芷何首只茴香，  
烏藥當歸甘各旬，  
隨症加減酒水煎。

○통순산은 유주를 치료하니, 적작약、  
목통、백지、하수오、지각、회향、  
오약、당귀、감초 각 1돈을  
증상에 따라 가감하여 주수상반(酒水相半)하여 달이라.

- 【東】榮衛返魂湯。主一切痰飲爲患，專治痰腫。又治癰疽發背，流注腫毒。赤芍藥、木通、白芷、何首烏、枳殼、茴香、烏藥、當歸、甘草 各一錢。右剉，作一貼，酒水各半煎服。[《醫林》] ○一名追風通氣散，一名通順散，又名何首烏散。此方宜與十宣散，相間用之，并加忍冬藤。[《入門》]
- 【동】영위반혼탕. 담음으로 병이 된 온갖 경우를 치료하는데, 특히 담종을 잘 치료한다. 또, 응저발배나 유주(流注)의 종독을 치료한다. 적작약、목통、백지、하수오、지각、회향、오약、당귀、감초 각 1돈. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 술과 물 반씩 섞은 것에 달여 복용한다. [《의림》] ○추풍통기산、통순산、하수오산이라고도 부른다. 이 처방은 십선산과 번갈아 써야 하며, 모두 인동등을 더한다. [《입문》]

## 仙方活命飲

### 선방활명음

○仙活黃命金銀晦，

歸尾皂陳望乳貝，

〔赤〕芍〔天花〕粉芷甘旬防七，

沒五<sup>1</sup>川山〔久〕三酒煎。

○선방활명음은 대황 5돈, 금은화 3돈,

당귀미, 조각자, 진피 1돈 반, 유향, 패모,

적작약, 천화분, 백지, 감초절 1돈, 방풍 7푼,

몰약 5푼, 천산갑〔구은 것〕3개이니, 술을 섞어 달이라.

- 【東】仙方活命飲。治一切癰疽毒腫。未成者內消，已成者即潰。排膿，止痛，消毒之聖藥也。大黃 五錢，金銀花 三錢，當歸尾、皂角刺、陳皮 各一錢半，乳香、貝母、天花粉、白芷、赤芍藥、甘草節 各一錢，防風 七分，沒藥 五分，穿山甲 三片(燒另研)。右剉，作一貼，用好酒入瓦罐封口煎熟，隨瘡上下，飲之。服後再飲酒二三盃，側臥而睡。忌酸物鐵器。
- 【동】선방활명음. 온갖 웅저의 독종(毒腫)을 치료한다. 아직 끓지 않은 것은 속에서 삭게 하고, 이미 끓은 것은 터져 나오게 한다. 고름을 밀어내고 통증을 멎게 하여 독을 없애는 성약이다. 대황 5돈, 금은화 3돈, 당귀미, 조각자, 진피 각 1돈 반, 유향, 패모, 천화분, 백지, 적작약, 감초절 각 1돈, 방풍 7푼, 몰약 5푼, 천산갑 3개(태워서 따로 간 것). 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 좋은 술과 함께 질항아리에 넣고 입구를 봉한 후 달인다. 창(瘡)이 위에 있으면 식후에, 아래에 있으면 식전에 복용한다. 복용 후 다시 술을 2~3잔 마시고 옆으로 누워 잔다. 신 것이나 쇠그릇을 피한다.

<sup>1</sup>. 川山 : 穿山 ※동의보감 ↩



## 胸 [ 咽、手足、寒結 ] 흉 [ 목구멍, 손발, 한결 ]

開氣消痰湯

개기소담탕

○開氣消痰桔香附,

炒蜚旬陳 [ 片 ] 芩殼七,

前夏實羌荊<sup>1</sup>射,

[ 灵 ] 仙五木 [ 香 ] 甘三千三。

○개기소담탕은 길경、향부자、

초백강잠 1돈, 진피、편금、지각 7푼,

전호、반하、지실、강활、형개、빈랑、사간、

위령선 5푼, 목향、감초 각 3푼, 생강 3쪽이니라.

- 【東】開氣消痰湯。治胸中，胃脘至咽門，窄狹如線疼痛，及手足俱有核如胡桃者。苦萇、便香附子、白殭蚕(炒) 各一錢，陳皮、片芩、枳殼 各七分，前胡、半夏、枳實、羌活、荊芥、檳榔、射干、威靈仙 各五分，木香、甘草 各三分。右剉，作一貼，薑 三片，水煎服。 [ 《醫鑑》 ]
- 【동】개기소담탕. 가슴속이나 명치에서 목구멍 입구까지 실처럼 좁아져 아픈 것과, 손발에 모두 호두 같은 멍울이 생긴 것을 치료한다. 길경、변향부자、백강잠(볶은 것) 각 1돈, 진피、편금、지각 각 7푼, 전호、반하、지실、강활、형개、빈랑、사간、위령선 각 5푼, 목향、감초 각 3푼. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 생강 3쪽과 함께 물로 달여 복용한다. [ 《의감》 ]

## 芎夏湯

### 궁하탕

○芎夏通治芎半夏，  
赤茯苓各半兩，  
枳實各五兩又白朮，  
炙甘草二兩又干三。

○궁하탕은 담음(痰飲)을 두루 치료하니, 천궁·반하·  
적복령 각 1돈, 진피·청피·  
지각 각 5푼, 백출·  
자감초 2푼 반, 생강 3쪽이니라.

- 【東】芎夏湯。逐水利飲通用。川芎、半夏(製)、赤茯苓 各一錢，陳皮、青皮、枳實 各五分，白朮、甘草(炙) 各二分半。右剉，作一貼，薑 五片，水煎服。[《直指》]
- 【동】궁하탕. 수(水)를 몰아내고 담음을 내리는 데 두루 쓴다. 천궁·반하(법제한 것)·적복령 각 1돈, 진피·청피·지각 각 5푼, 백출·감초(구운 것) 각 2푼 반. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 생강 5쪽과 함께 물로 달여 복용한다. [《직지》]

## 和胃二陳煎

### 화위이진전

○和胃二陳干 [ 炒 ] 念陳，  
夏 [ 白 ] 伏望甘 [ 炙 ] 七砂五。

○화위이진전은 초건강 2돈, 진피·  
반하·백복령 1돈 반, 자감초·사인 각 5푼이라.

- 【宗】和胃二陳煎。治胃寒生痰，惡心嘔吐，胸滿噯氣。乾薑(炒) 二錢，陳皮、半夏、茯苓 各一錢半，炙甘、砂仁 各五分。 [ 《景岳》 ]
- 【종】화위이진전. 위(胃)가 차가워 생겨난 담(痰) 때문에 속이 메스껍고 구토하며 가슴이 그득하고 트림하는 것을 치료한다. 건강(볶은 것) 2돈, 진피、반하、복령 각 1돈 반, 감초(구운 것)、사인 각 5푼. [ 《경약》 ]

---

1. 兵：櫝 ←

## 小便、淋 소변, 임증

### 八正散

#### 팔정산

○八正散治尿不通，  
瞿麥大黃木通<sup>1</sup>，  
滑石梔子車前子，  
甘草<sup>2</sup>各一匁。

○팔정산은 나오지 않는 소변을 치료하니,  
구맥、대황、목통、편축、  
활석、치자、차전자、  
감초、등심 각 1돈이니라.

- 【東】八正散。治膀胱熱積，小便癰閉不通。大黃、木通、瞿麥、篇蓄、滑石、梔子、車前子、甘草 各一錢。右剉，作一貼，入燈心一錢，空心，水煎服。[《局方》]
- 【동】팔정산. 방광에 열이 쌓인 까닭에 소변이 막혀 나오지 않는 것을 치료한다. 대황、목통、구맥、편축、활석、치자、차전자、감초 각 1돈. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 등심 1돈을 넣고 물로 달여 빈속에 복용한다. [《국방》]

### 大分清飲

#### 대분청음

○大分清赤伏澤瀉，  
通楮<sup>3</sup>梔角<sup>4</sup>車前匁。



○대분청음은 적복령、택사、

목통、저령、치자、지각、차전자 1돈이니라.

- 【宗】大分清飲。治積熱閉結，小水不利，或致腰腹下部極痛，或濕熱下利，黃疸尿血，邪熱畜血，腹痛淋閉等症。茯苓、澤瀉、木通、猪苓、梔子、枳殼、車前子 各一錢。○內熱甚，加芩、蘗、龍膽。○便硬脹滿，加大黃。○疸，加茵陳。○畜血，加紅花、青皮。[《景岳》]
- 【宗】대분청음. 쌓인 열이 맺혀 소변이 잘 나오지 않거나 허리나 배 아랫 부분이 매우 아픈 것, 또는 습열로 설사하거나 황달이나 요혈이 생긴 것, 사열로 생긴 축혈로 배가 아프고 소변이 찝찝찝찝 나오는 것 등의 증상을 치료한다. 복령、택사、목통、저령、치자、지각、차전자 각 1돈. ○내열이 심하면 황금、황벽、초롱담을 더 넣는다. ○대변이 딱딱하고 배가 창만하면 대황을 더 넣는다. ○황달이 있으면 인진을 더 넣는다. ○축혈에는 홍화、청피를 더 넣는다. [《경약》]

1. 畜：蓄 ※동의보감 ↩

2. 灯心：燈心 ※동의보감 ↩

3. 楮：猪 ↩

4. 角：殼 ↩

## 大便 대변

### 瀉濕湯

### 사습탕

○瀉濕朮 [ 炒 ] 晦白芍 [ 炒 ] 念 ,  
陳望防旬升麻五。

○사습탕은 백출 [ 볶은 것 ] 3돈, 백작약 [ 볶은 것 ] 2돈,  
진피 1돈 반, 방풍 1돈, 승마 5푼이라.

- 【東】瀉濕湯. 治洞泄。白朮(炒) 三錢, 白芍藥(炒) 二錢, 陳皮(炒) 一錢半, 防風 一錢, 升麻 五分。右剉, 作一貼, 水煎服之。此劉草窓治洞泄要方也。 [《丹心》]
- 【동】사습탕. 통설을 치료한다. 백출(볶은 것) 3돈, 백작약(볶은 것) 2돈, 진피(볶은 것) 1돈 반, 방풍 1돈, 승마 5푼. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 물로 달여 복용한다. 이것은 유초창(劉草窓)이 통설을 치료했던 중요한 처방이다. [《단심》]

### 胃關煎

### 위관전

○胃關脾腎熟苧命 ,  
山藥白片<sup>1</sup>炒白朮 ,  
乾干炒念炙甘旬 ,  
吳茱七分加肉桂。

○위관전은 비(脾)·신(腎)을 치료하니, 숙지황 5돈·

산약·백편두·초백출·

초건강 2돈, 자감초 1돈,

오수유 7푼에 육계를 더하여 쓰라.

- 【宗】胃關煎。治脾胃虛寒作瀉，或甚至久瀉，腹痛不止，冷痢等症。熟地 三五錢或<sup>2</sup>兩，山藥(炒)、白扁豆(炒)、白朮(炒)、乾薑(炒焦) 各二錢，(灸)甘 一錢，吳茱萸 七分。○瀉甚，加肉豆蔻、破古紙。氣虛，加人蔘 隨宜用。○陽虛，加附子。○腹痛，加木香。○滯痛不通，加當歸。○滑脫，加烏梅，或五味子。○肝邪侮脾，加肉桂。[《景岳》]
- 【宗】위관전. 비위가 허한하여 설사하거나, 심해져 오래도록 설사하고 복통이 몇지 않는 것과, 냉리 등의 병증을 치료한다. 숙지황 3~5돈(또는 1냥)·산약(볶은 것)·백편두(볶은 것)·백출(볶은 것)·건강(타도록 볶은 것) 각 2돈, 감초(구운 것) 1돈, 오수유 7푼. ○설사가 심하면 육두구·파고지를 더 넣는다. 기가 허하면 인삼을 적당히 더 넣어 쓴다. ○양이 허하면 부자를 더 넣는다. ○배가 아프면 목향을 더 넣는다. ○막혀 아프면서 잘 나오지 않으면 당귀를 더 넣어 쓴다. ○설사가 줄줄 새어나오면 오매나 오미자를 더 넣는다. ○간사가 비에 침범하였으면 육계를 더 넣는다. [《경약》]

## 導滯湯

### 도체탕

○導滯芍念當歸兮芍連旬，

黃七桂心木香兮<sup>3</sup>甘三。

○도체탕은 백작약 2돈, 당귀·황금·황련 1돈,

대황 7푼, 계심·목향·빈랑·감초 3푼이라.

- 【東】導滯湯。治下痢膿血，裏急後重，腹痛作渴，日夜無度。白芍藥 二錢，當歸、黃芩、黃連 各一錢，大黃 七分，桂心、木香、檳榔、甘草 各三分。

右剉，作一貼，空心，水煎服。〔《入門》〕

- 【동】도체탕. 이질로 피고름이 나오며, 뺏속이 당기고 뒤가 묵직하며 배가 아프고 갈증이 나며 밤낮 없이 설사하는 것을 치료한다. 백작약 2돈, 당귀·황금·황련 각 1돈, 대황 7푼, 계심·목향·빈랑·감초 각 3푼. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 물로 달여 빈속에 복용한다. [《입문》]

### 眞人養臟湯

#### 진인양장탕

○眞人養腸赤白痢，  
瞿<sup>4</sup>東<sup>4</sup>旬兮甘草九，  
芍八木七訶子六，  
官蔘歸朮肉豆三。

○진인양장탕은 적백리를 치료하니,  
앵속각 1돈, 감초 9푼,  
백작약 8푼, 목향 7푼, 가자 6푼,  
관계·인삼·당귀·백출·육두구 3푼이라.

- 【東】眞人養臟湯。治赤白痢及諸痢。鷲栗殼一錢，甘草九分，白芍藥八分，木香七分，訶子六分，肉桂、人參、當歸、白朮、肉豆蔻各三分。右剉，作一貼，空心，水煎溫服。〔《入門》〕
- 【동】진인양장탕. 적백리 및 온갖 이질을 치료한다. 앵속각 1돈, 감초 9푼, 백작약 8푼, 목향 7푼, 가자 6푼, 육계·인삼·당귀·백출·육두구 각 3푼. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 물로 달여 빈속에 따뜻하게 복용한다. [《입문》]

### 凉膈散

#### 양격산

○凉膈散治二便結，  
翹念黃芒甘各旬，  
薄荷黃芩梔子五，  
竹葉七片蜜少許。

○양격산은 대소변이 나오지 않는 것을 치료하니,  
연교 2돈, 대황·망초·감초 각 1돈,  
박하·황금·치자 5푼,  
죽엽 7장과 꿀 약간이라.

- 【東】凉膈散。治積熱煩躁，口舌生瘡，目赤頭昏，腸胃燥澀，便尿秘結。連翹二錢，大黃、芒硝、甘草各一錢，薄荷、黃芩、梔子各五分。右剉，作一貼，入青竹葉七片，蜜少許，同煎至半，入硝去滓服。〔《局方》〕
- 【동】양격산. 적열로 번조가 있고 입과 혀가 헐며, 눈이 벌겋고 머리가 어지러우며, 장위(腸胃)가 마르고 대소변이 잘 나오지 않는 경우를 치료한다. 연교 2돈, 대황·망초·감초 각 1돈, 박하·황금·치자 각 5푼. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 청죽엽 7장과 약간의 꿀을 넣고 절반이 되도록 달인 후 망초를 넣고 찌꺼기를 제거한 다음 복용한다. [《국방》]

1. 白片：白扁 ※의종손익 ↩

2. 글자없음：兵一 ※경악전서 ↩

3. 兵：檳 ↩

4. 瞿束：瞿粟 ※동의보감 ↩

## 前陰 전음

蟠葱散

반충산

○蟠葱散 蒼朮 甘旬 ,  
稜莖 白伏 青皮 七 ,  
砂仁 丁香 兵郎<sup>1</sup> 五 ,  
索官 薑三 葱一 莖。

○반충산은 산증(痙證)을 치료하니, 창출·감초 1돈,  
삼릉·아출·백복령·청피 7푼,  
사인·정향피·빈랑 5푼,  
현호색·관계·건강 3푼, 총백 1줄기이니라.

- 【東】蟠葱散。治脾胃虛冷，心腹攻刺連胸脇，膀胱，小腸，腎氣作痛。蒼朮、甘草 各一錢，三稜、蓬朮、白茯苓、青皮 各七分，縮砂、丁香皮、檳榔 各五分，玄胡索、肉桂、乾薑 各三分。右麤末，作一貼，葱白 一莖，煎服。  
[《入門》]
- 【동】반충산. 비위가 허냉하여 찌르는 듯한 명치의 통증이 가슴과 옆구리까지 미치는 것과, 방광기·소장기·신기로 아픈 것을 치료한다. 창출·감초 각 1돈, 삼릉·봉출·백복령·청피 각 7푼, 사인·정향피·빈랑 각 5푼, 현호색·육계·건강 각 3푼. 이 약재를 거칠게 가루내어 1첩으로 만든 뒤, 총백 1줄기를 넣고 달여 복용한다. [《입문》]

龍膽瀉肝湯

용담사간탕

○龍胆瀉肝筋疝挺，  
龍胆柴胡瀉各旬，  
通車赤伏生芎歸，  
梔子黃芩甘草五。

○용담사간탕은 근산(筋疝)과 음정(陰挺)을 치료하니,  
초롱담、시호、택사 각 1돈,  
목통、차전자、적복령、생지황、당귀、  
치자인、황금、감초 5푼이라.

- 【東】龍膽瀉肝湯。治肝藏濕熱，男子陰挺腫脹，婦人陰挺瘡痒，或陰莖濕痒，出膿水。此因酒得之。龍膽草、柴胡、澤瀉 各一錢，木通、車前子、赤茯苓、生地黃、當歸(并酒拌)、山梔仁、黃芩、甘草 各五分。右剉，作一貼，水煎，空心服。[《入門》]
- 【동】용담사간탕. 간장(肝臟)의 습열로 생긴 남자의 음정종창, 부인의 음정창양을 치료하고, 음경이 습하고 가려우며 고름이 나오는 것을 치료한다. 이것은 술로 인한 것이다. 초롱담、시호、택사 각 1돈, 목통、차전자、적복령、생지황、당귀(생지황과 당귀는 술에 버무린 것)、산치자인、황금、감초 각 5푼. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 물로 달여 빈속에 복용한다. [《입문》]

#### 茴香安腎湯

#### 회향안신탕

○安腎蓼[白]朮[白]伏茴香，  
破古<sup>2</sup>兵<sup>2</sup>烏[便]香附砂，  
荔枝八分栢澤六，  
索木[香]四升甘草二。

○회향안신탕은 인삼、백출、백복령、회향、  
파고지、빈랑、오약、변향부자、사인、  
여지핵 8푼, 황백、택사 6푼, 목향、  
현호색 4푼, 승마、감초 2푼이라.

- 【東】茴香安腎湯。治左邊偏墜，丸如雞鴨子大。人參、白朮、白茯苓、茴香、破故紙、檳榔、烏藥、便香附、縮砂、荔枝核 各八分，黃柏、澤瀉 各六分，木香、玄胡索 各四分，升麻、甘草 各二分。右剉，作一貼，煎服。  
[《醫鑑》]
- 【東】회향안신탕. 왼쪽 음낭이 늘어져 닭이나 오리알만 해진 것을 치료한다. 인삼、백출、백복령、회향、파고지、빈랑、오약、변향부자、사인、여지핵 각 8푼, 황백、택사 각 6푼, 목향、현호색 각 4푼, 승마、감초 각 2푼. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 물로 달여 복용한다. [《의감》]

#### 活血驅風散

#### 활혈구풍산

○活血驅風治囊濕，  
炒朮炒杜〔肉〕桂天麻，  
意以<sup>3</sup>橘<sup>4</sup>兵<sup>4</sup>朴只六，  
芎歸芷辛疾藜炒，  
桃仁白芍夏五靈，  
甘五千三又召二。

○활혈구풍산은 낭습을 치료하니,  
초창출、초두충、육계、천마、  
의이인、굴홍、빈랑、후박、지각 6푼,  
천궁、당귀、백지、세신、백질려초、  
도인、백작약、반하、오령지、감초 5푼, 생강 3쪽, 대조 2개이니라.



- 【東】活血驅風散。治腎藏風瘡痒痛，此由肝腎虛爲風濕所侵也。蒼朮(炒)、杜沖(薑汁炒)、肉桂、天麻、薏苡仁、橘紅、檳榔、厚朴、枳殼 各六分，當歸、川芎、白芷、細辛、白蒺藜(炒)、桃仁、白芍藥、半夏、五靈脂、甘草 各五分。右剉，作一貼，薑 五片，棗 二枚同煎，入乳香末少許，空心服。  
[《得效》]
- 【동】활혈구풍산. 신장풍창으로 가렵고 아픈 것을 치료한다. 이것은 간신(肝腎)이 허한데, 풍습(風濕)이 침입한 때문이다. 창출(볶은 것)、두충(생강즙에 축여 볶은 것)、육계、천마、의이인、굴홍、빈랑、후박、지각 각 6푼, 당귀、천궁、백지、세신、백질려(볶은 것)、도인、백작약、반하、오령지、감초 각 5푼. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤 생강 5쪽, 대추 2개를 함께 넣고 달인 다음 유향 가루 약간을 넣고 빈속에 먹는다. [《득효》]

1. 兵郎：檳榔 ←

2. 兵：檳 ←

3. 意以：薏苡 ←

4. 兵：檳 ←

## 後陰 후음

秦芫蒼朮湯

진교창출탕

○秦<sup>1</sup>芫<sup>2</sup>蒼朮<sup>2</sup>皂仁<sup>2</sup> ,  
桃<sup>1</sup>旬 [ 蒼 ] 朮防各七分 ,  
酒栢五分酒歸澤 ,  
兵<sup>3</sup>郎<sup>3</sup>各三大黃二。

○진교창출탕은 진교、조자、  
도인 1돈, 창출、방풍 7푼,  
주황백 5푼, 주당귀、택사、  
빈랑 각 3푼, 대황 2푼이니라.

- 【東】秦芫蒼朮湯。治濕熱風燥合而爲痔。其腸頭成塊者，濕與熱也。作大痛者，風也。大便秘結者，燥也。此藥神效。秦芫、皂角仁(燒存性)、桃仁(泥)各一錢，蒼朮、防風 各七分，黃柏(酒洗) 五分，當歸(梢酒洗)、澤瀉、檳榔(末) 各三分，大黃 二分。右除檳榔、桃仁、皂角仁外，餘藥剉，作一貼，水三盞煎至一盞二分，去滓，入三味末，再煎至一盞，空心，熱服，以美饌壓之，一服即愈。[《東垣》]
- 【동】진교창출탕. 습、열、풍、조가 합쳐서 생긴 치질을 치료한다. 항문에 덩어리가 생기는 것은 습과 열 때문이다. 통증이 심한 것은 풍 때문이다. 대변이 단단하여 잘 나오지 않는 것은 조 때문이다. 이 때 이 약이 신기한 효과가 있다. 진교、조자(약성이 남게 태운 것)、도인(질게 간 것) 각 1돈, 창출、방풍 각 7푼, 황백(술로 씻은 것) 5푼, 당귀(잔뿌리를 술로 씻은 것)、택사、빈랑(가루 낸 것) 각 3푼, 대황 2푼. 이 약재에서 빈랑、도인、조자 이외의 것을 썰어서 1첩으로

만든 뒤, 물 3잔에 넣고 1.2잔이 되도록 달여 찌꺼기를 버린 다음, 3가지 약 가루를 넣고 다시 1잔이 되도록 달여 빈속에 뜨겁게 복용하고, 맛있는 음식을 먹어 내려보낸다. 1번 복용하면 바로 낫는다. [《동원》]

### 蓼芩湯

### 삼기탕

○蓼芩蓼芩蜜當歸，  
生地酒芍白茯苓，  
白朮各旬升吉更，  
陳皮薑五炙甘三。

○삼기탕은 인삼、밀황기、당귀、  
생지황、주작약、백복령、  
백출 각 1돈, 승마、길경、  
진피、건강 5푼, 자감초 3푼이라.

- 【東】參芩湯。治肛門虛寒脫出。人參、黃芩(蜜炒)、當歸、白朮、生地黃、白芍藥(酒炒)、白茯苓 各一錢，升麻、苦蕒、陳皮、乾薑(炒) 各五分，甘草(炙) 三分。右剉，作一貼，水煎服。[《回春》]
- 【동】삼기탕. 항문이 허한하여 빠져나온 것을 치료한다. 인삼、황기(꿀에 축여 볶은 것)、당귀、백출、생지황、백작약(술에 축여 볶은 것)、백복령 각 1돈, 승마、길경、진피、건강(볶은 것) 각 5푼, 감초(구운 것) 3푼. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 물로 달여 복용한다. [《회춘》]

1. 蓼凡：秦艽 ←

2. 凡：芩 ←

3. 兵郎：檳榔 ←



## 頭 머리

半夏白朮天麻湯

반하백출천마탕

○養血祛風風血暈，  
夏陳芽望白〔朮〕曲旬，  
蒼蓼芪麻伏澤五，  
薑三酒栢二千三。

○반하백출천마탕<sup>1</sup>은 풍훈이나 혈훈을 치료하니,  
반하、진피、맥아 1돈 반, 백출、신국 1돈,  
창출、인삼、황기、천마、백복령、택사 5푼,  
건강 3푼, 주황백 2푼이라.

- 【東】半夏白朮天麻湯。治脾胃虛弱，痰厥頭痛。其證，頭苦痛如裂，身重如山，四肢厥冷，嘔吐，眩暈，目不敢開，如在風雲中。半夏(製)、陳皮、麥芽(炒) 各一錢半，白朮、神麴(炒) 各一錢，蒼朮、人參、黃芪、天麻、白茯苓、澤瀉 各五分，乾薑 三分，黃柏(酒洗) 二分。右剉，作一貼，薑 五片，水煎服。〔《東垣》〕
- 【동】반하백출천마탕. 비위가 허약하여 생긴 담결두통을 치료한다. 그 증상은, 머리가 깨질 것처럼 아프고 몸이 산처럼 무거우며 사지가 싸늘하고, 토하며 어지럽고 바람이나 구름 속에 있는 것처럼 눈을 뜰 수 없다. 반하(법제한 것)、진피、맥아(볶은 것) 각 1돈 반, 백출、신국(볶은 것) 각 1돈, 창출、인삼、황기、천마、백복령、택사 각 5푼, 건강 3푼, 황백(술로 씻은 것) 2푼. 이 약재를 썰어서 1첩으로 만든 뒤, 생강 5쪽을 넣고 물로 달여 복용한다. [《동원》]

## 滋陰健脾湯

### 자음건비탕

○滋健朮望陳半夏，  
伏旬歸芍生苓七，  
人蔘伏神麥志五，  
芎甘各三入干召。

○자음건비탕은 백출 1돈 반, 진피, 반하, 복령 1돈, 당귀, 백작약, 생지황 7푼, 인삼, 복신, 맥문동, 원지 5푼, 천궁, 감초 각 3푼에 생강과 대조를 넣은 것이라.

- 【東】滋陰健脾湯。治臨事不寧，眩暈嘈雜，此心脾虛怯也。此治氣血虛損，有痰飲作眩暈之仙劑。白朮一錢半，陳皮(鹽水洗去白)、半夏(製)、白茯苓各一錢，當歸、白芍藥、生乾地黃各七分，人參、白茯苓、麥門冬、遠志(製)各五分，川芎、甘草各三分。右剉，作一貼，入薑三片，棗二枚，水煎服。[《回春》]
- 【동】자음건비탕. 어떤 일을 할 때 마음이 안정되지 않으며 어지럽고 조잡(嘈雜)이 있는 것을 치료한다. 이는 심비(心脾)가 허하기 때문이다. 이 약은 기혈이 허손되고 담음이 생겨 현훈이 된 것을 치료하는 특효약이다. 백출 1돈 반, 진피(소금물에 씻어서 흰 부분을 버린 것), 반하(법제한 것), 백복령 각 1돈, 당귀, 백작약, 생지황 각 7푼, 인삼, 백복신, 맥문동, 원지(법제한 것) 각 5푼, 천궁, 감초 각 3푼. 이 약재를 썰어서 1첩으로 만든 뒤, 생강 3쪽, 대추 2개를 넣고 물로 달여 복용한다. [《회춘》]

## 清暈化痰湯

### 청훈화담탕

○清暈化痰陳半夏，  
伏旬枳朮七芎芩，  
芷羌<sup>2</sup>南防風五，  
辛連甘三入干三。

○청훈화담탕은, 진피, 반하,

복령 1돈, 지실, 백출 7푼, 천궁, 황금,

백지, 강활, 인삼, 남성, 방풍 5푼,

세신, 황련, 감초 3푼에 생강 3쪽을 넣은 것이다.

- 【東】清暈化痰湯。治風火痰眩暈。陳皮、半夏(製)、白茯苓 各一錢，枳實、白朮 各七分，川芎、黃芩、白芷、羌活、人參、南星(炮)、防風 各五分，細辛、黃連、甘草 各三分。右剉，作一貼，入薑 三片，水煎服。或爲末，薑汁打麪糊和丸服之，亦佳。[《醫鑑》]
- 【동】청훈화담탕. 풍담이나 화담으로 현훈이 있는 것을 치료한다. 진피, 반하(법제한 것), 백복령 각 1돈, 지실, 백출 각 7푼, 천궁, 황금, 백지, 강활, 인삼, 남성(습지에 싸서 구운 것), 방풍 각 5푼, 세신, 황련, 감초 각 3푼. 이 약재를 썰어서 1첩으로 만든 뒤, 생강 3쪽을 넣고 물로 달여 복용한다. 혹은 가루 낸 뒤 생강즙을 넣고 쏜 밀가루 풀로 반죽하여 환으로 만들어 복용해도 좋다. [《의감》]

1. 반하백출천마탕 : 처방 내용으로 보면 양혈거풍탕(養血祛風湯)이 아니고 반하백출천마탕(半夏白朮天麻湯)이다. 번역은 이를 따른다. ↩

2. 參 : 蔘 ↩

## 面 얼굴

清上防風湯

청상방풍탕

○清上防風治面腫，  
防旬芷翹<sup>1</sup>各八，  
酒〔片〕芩芎七荊梔子，  
酒連枳薄五甘三。

○청상방풍탕은 얼굴에 생긴 종기를 치료하니,  
방풍 1돈, 백지、연교、길경 각 8푼,  
주편금、천궁 7푼, 형개、치자、  
주황련、지각、박하 5푼, 감초 3푼이라.

- 【東】清上防風湯。清上焦火，治頭面生瘡癰，風熱毒。防風一錢，連翹、白芷、薄荷各八分，(酒炒)片芩、川芎各七分，荊芥、梔子、黃連(酒炒)、枳殼、薄荷各五分，甘草三分。右剉，作一貼，水煎，入竹瀝五匙服。〔《醫鑑》〕
- 【동】청상방풍탕. 상초의 화를 식혀서 얼굴과 머리에 생긴 창절(瘡癰)이나 풍열독을 치료한다. 방풍 1돈, 연교、백지、길경 각 8푼, 편금(술에 축여 볶은 것)、천궁 각 7푼, 형개、치자、황련(술에 축여 볶은 것)、지각、박하 각 5푼, 감초 3푼. 이 약재를 썰어서 1첩으로 만든 뒤, 물로 달인 다음 죽력 5순가락을 타서 복용한다. 〔《의감》〕

1. 吉：桔 ↩





## 眼、鼻、耳 눈, 코, 귀

### 消風散

#### 소풍산

○消風散治眼耳風，  
荊甘各旬蔘白伏，  
蜚<sup>1</sup>芎防藿又仙退<sup>2</sup>，  
羌五陳朴各三分。

○소풍산은 눈과 귀의 풍증(風證)을 치료하니,  
형개、감초 각 1돈, 인삼、백복령、  
백강잠、천궁、방풍、곽향、선향、  
강활 5푼, 진피、후박 각 3푼이라.

- 【東】消風散。治諸風上攻，頭目昏眩，鼻塞，耳鳴，皮膚麻痒，及婦人血風，頭皮腫痒。荊芥、甘草 各一錢，人參、茯苓、白殭蚕、川芎、防風、藿香、蟬殼、羌活 各五分，陳皮、厚朴 各三分。右剉，作一貼，入細茶一撮同煎服。或爲末，每二錢。以茶清或溫酒調下。[《入門》]
- 【동】소풍산. 풍이 위로 치받아 머리가 어지럽고 눈 앞이 아찔하며, 코가 막히고 귀가 울리며, 피부가 마비되고 가려운 것, 그리고 부인이 혈풍으로 두피가 붓고 가려운 것을 치료한다. 형개、감초 각 1돈, 인삼、복령、백강잠、천궁、방풍、곽향、선향、강활 각 5푼, 진피、후박 각 3푼. 이 약재를 썰어서 1첩으로 만든 뒤, 작설차 1자밤을 넣고 달여 먹는다. 또는 가루내어 2돈씩 찻물이나 따뜻한 술에 타서 복용한다. [《입문》]

## 洗肝明目湯

### 세간명목탕

○洗明歸尾芎赤芍，  
生芩芩連梔石翹，  
荊防薄羌蔓菊藜，  
草決吉甘各五分。

○세간명목탕은 당귀미、천궁、적작약、  
생지황、황금、황련、치자、석고、연교、  
형개、방풍、박하、강활、만형자、감국、백질려、  
초결명、길경、감초 각 5푼이라.

- 【東】洗肝明目湯。治一切風熱，眼目赤腫疼痛。當歸尾、川芎、赤芍藥、生地黃、黃連、黃芩、梔子、石膏、連翹、防風、荊芥、薄荷、羌活、蔓荊子、甘菊、白蒺藜、草決明、苦蕒、甘草 各五分。右剉，水煎，食後服。  
[《回春》]
- 【동】세간명목탕. 풍열로 눈이 벌겍게 붓고 아픈 것 모두를 치료한다. 당귀미、천궁、적작약、생지황、황련、황금、치자、석고、연교、방풍、형개、박하、강활、만형자、감국、백질려、초결명、길경、감초 각 5푼. 이 약재를 썰어서 물로 달여 식후에 복용한다. [《회춘》]

1. 蚕：蠶 ←

2. 仙退：蟬退 ←

## 耳 귀

### 蔓荊子散

### 만형자산

○蔓荊子散耳鳴痛，  
蔓荊赤伏菊麥冬，  
前胡生芩桑赤芍，  
通升甘七入干召。

○만형자산은 귀가 울리고 아픈 것을 치료하니,  
만형자、적복령、감국、맥문동、  
전호、생지황、상백피、적작약、  
목통、승마、감초 7푼에 생강과 대조를 넣은 것이라.

- 【東】蔓荊子散。治腎經有風熱，耳中熱痛，出膿汁，或鳴或聾。蔓荊子、赤茯苓、甘菊、前胡、生地黃、麥門冬、桑白皮、赤芍藥、木通、升麻、甘草各七分。右剉，作一貼，入薑三片，棗二枚，水煎，食後服。〔《正傳》〕
- 【동】만형자산. 신경(腎經)에 풍열이 있어 귓속에서 열이 나고 아프며 고름이 나오고, 더러 귀가 울거나 들리지 않는 것을 치료한다. 만형자、적복령、감국、전호、생지황、맥문동、상백피、적작약、목통、승마、감초 각 7푼. 이 약재를 썰어서 1첩으로 만든 뒤, 생강 3쪽, 대추 2개를 넣고 물로 달여 식후에 복용한다. [《정전》]

## 口 [ 舌, 齒, 咽 ] 입 [ 혀, 치아, 목구멍 ]

### 回春凉膈散

#### 회춘양격산

○回春凉膈口舌腫，  
翹經芩梔吉連黃，  
薄荷當歸又生芩，  
枳角赤芍甘各七。

○회춘양격산은 입과 혀의 종창을 치료하니,  
연교 1돈 2푼, 황금, 치자, 길경, 황련,  
박하, 당귀, 생지황,  
지각, 적작약, 감초 각 7푼이라.

- 【東】回春凉膈散。治三焦火盛，口舌生瘡。連翹一錢二分，黃芩、梔子、苦  
黃、黃連、薄荷、當歸、生地黃、枳殼、赤芍藥、甘草 各七分。右剉，作一  
貼，水煎服。〔《回春》〕
- 【東】회춘양격산. 삼초의 화가 성하여 입이나 혀에 창(瘡)이 생긴 것을 치료한  
다. 연교 1돈 2푼, 황금, 치자, 길경, 황련, 박하, 당귀, 생지황, 지각, 적  
작약, 감초 각 7푼. 이 약재를 썰어서 1첩으로 만든 뒤, 물로 달여 복용한다.  
〔《회춘》〕

### 清火補陰湯

#### 청화보음탕

○清火補陰玄蔘念，  
白芍熟芩各一匁，  
芎歸栝知天花粉，  
甘七竹瀝和一匕。

○청화보음탕은 현삼 2돈,  
백작약, 숙지황 각 1돈,  
천궁, 당귀, 황백, 지모, 천화분,  
감초 7푼에 죽력 1술이니라.

- 【東】清火補陰湯。治虛火上升，喉痛喉閉，或生瘡。玄參 二錢，白芍藥、熟地黃 各一錢，當歸、川芎、黃柏(童便炒)、知母(生)、天花粉、甘草 各七分。右剉，作一貼，水煎，入竹瀝三匙，溫服。[《醫鑑》]
- 【동】청화보음탕. 허화가 위로 올라가 목이 아프고 막히거나 창(瘡)이 생긴 것을 치료한다. 현삼 2돈, 백작약, 숙지황 각 1돈, 당귀, 천궁, 황백(동변에 축여 볶은 것), 지모(생것), 천화분, 감초 각 7푼. 이 약재를 썰어서 1첩으로 만든 뒤, 물에 달인 다음 죽력 3술을 넣고 따뜻하게 복용한다. [《의감》]

## 瀉胃湯

### 사위탕

○瀉胃歸芎赤芍[生]芩，  
連梔牧荊薄防甘。

○사위탕은 당귀, 천궁, 적작약, 생지황,  
황련, 치자, 목단피, 형개, 박하, 방풍, 감초이니라.

- 【東】瀉胃湯。治牙痛如神，此胃熱也。當歸、川芎、赤芍藥、生地黃、黃連、牡丹皮、梔子、防風、荊芥、薄荷、甘草 各一錢。右剉，作一貼，水煎服。[《回春》]

- 【동】사위탕. 치통을 치료하는데 신기한 효과가 있다. 이는 위열로 인한 것이다. 당귀, 천궁, 적작약, 생지황, 황련, 목단피, 치자, 방풍, 형개, 박하, 감초 각 1돈. 이 약재를 썰어서 1첩으로 만든 뒤, 물로 달여 복용한다. [《회춘》]

## 五積散

### 오적산

○五積蒼朮麻陳旬,  
朴吉枳歸薑白芍,  
伏八芎芷夏桂七,  
甘六干三葱二莖。

○오적산은 창출 2돈, 마황, 진피 각 1돈,  
후박, 길경, 지각, 당귀, 건강, 백작약,  
백복령 8푼, 백지, 천궁, 반하, 계피 7푼,  
감초 6푼, 생강 3쪽, 총백 2줄기이라.

- 【東】五積散。治感傷風寒，頭痛，身疼，四肢逆冷，胸腹作痛，嘔吐泄瀉。或內傷生冷，外感風冷，并皆主之。蒼朮 二錢，麻黃、陳皮 各一錢，厚朴、桔梗、枳殼、當歸、乾薑、白芍藥、白茯苓 各八分，白芷、川芎、半夏、桂皮 各七分，甘草 六分。右剉，作一貼，入薑 三片，葱白 三莖，水煎服。  
[《入門》]
- 【동】오적산. 풍한에 감촉되고 손상되어 머리가 아프고 몸살이 나며, 사지가 싸늘하고 가슴과 배가 아프며, 구토와 설사를 하는 것을 치료한다. 또 속으로 날것 찬것에 상하였거나, 겉으로 풍랭에 감촉된 것도 모두 치료한다. 창출 2돈, 마황, 진피 각 1돈, 후박, 길경, 지각, 당귀, 건강, 백작약, 백복령 각 8푼, 백지, 천궁, 반하, 계피 각 7푼, 감초 6푼. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 생강 3쪽, 총백 3줄기를 넣고 물로 달여 복용한다. [《입문》]





## 胸 가슴

赤茯苓湯

적복령탕

○赤茯苓湯水結胸，  
半夏赤茯苓各一匁，  
陳皮人參又川芎，  
白朮各匁入干五。

○적복령탕은 수결흉을 치료하니,  
반하、적복령 각 2돈,  
진피、인삼、천궁、  
백출 각 1돈에 생강 5쪽을 넣어 쓰라.

- 【東】半夏茯苓湯。治水停心下，爲水結胸，痞滿頭汗。半夏、赤茯苓 各二錢，陳皮、人參、川芎、白朮 各一錢。右剉，作一貼，入薑五片，水煎服。  
○一名赤茯苓湯。〔《綱目》〕
- 【동】반하복령탕. 수(水)가 명치에 정체된 까닭에 수결흉이 되어 명치가 막히고 그득하며 머리에 땀이 나는 것을 치료한다. 반하、적복령 각 2돈, 진피、인삼、천궁、백출 각 1돈. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 생강 5쪽을 넣고 물로 달여 복용한다. ○적복령탕이라고도 부른다. [《강목》]

## 乳 유방

加味芷貝散

가미지패산

○加味芷貝乳岩痛，  
芷貝天花金銀花，  
皂刺川山當歸尾，  
瓜婁甘節各一匁。

○가미지패산은 유암으로 아픈 것을 치료하니,  
백지、패모、천화분、금은화、  
조각자、천산갑、당귀미、  
과루인、감초절 각 1돈이라.

- 【東】加味芷貝散。治乳癰，腫硬作痛。白芷、貝母、天花粉、金銀花、皂角刺、穿山甲(土炒)、當歸尾、瓜蒌仁、甘草節各一錢。右剉，作一貼，酒水各半煎服。〔《回春》〕
- 【동】가미지패산. 유옹으로 단단하게 붓고 아픈 것을 치료한다. 백지、패모、천화분、금은화、조각자、천산갑(흙과 함께 볶은 것)、당귀미、과루인、감초절 각 1돈. 이 약재를 썰어서 1첩으로 만든 뒤, 술과 물을 반씩 섞은 것에 달여 복용한다. [《회춘》]

## 癰疹 은진

### 防風通聖散

#### 방풍통성산

○防風通聖滑旬七，  
甘經石芩吉更七，  
防風芎歸赤芍藥，  
大黃麻黃薄荷翹，  
芒硝四半荊白朮，  
梔子三半入干五。

○방풍통성산은 활석 1돈 7푼,  
감초 1돈 2푼, 석고、황금、길경 7푼,  
방풍、천궁、당귀、적작약、  
대황、마황、박하、연교、  
망초 4푼 반, 형개、백출、  
치자 3푼 반에 생강 5쪽을 넣은 것이라.

- 【東】防風通聖散。……，滑石 一錢七分，甘草 一錢二分，石膏、黃芩、桔梗 各七分，防風、川芎、當歸、赤芍藥、大黃、麻黃、薄荷、連翹、芒硝 各四分半，荊芥、白朮、梔子 各三分半。右剉，作一貼，入薑 五片，水煎服。  
[《入門》]
- 【동】방풍통성산. ……，활석 1돈 7푼, 감초 1돈 2푼, 석고、황금、길경 각 7푼, 방풍、천궁、당귀、적작약、대황、마황、박하、연교、망초 각 4푼 반, 형개、백출、치자 각 3푼 반. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 생강 5쪽을 넣고 물로 달여 복용한다. [《입문》]



## 단 단

### 犀角消毒飲

### 서각소독음

○犀角消毒牛方四，  
荊防念甘旬犀磨。

○서각소독음은 우방자 4돈,  
형개、방풍 2돈, 감초 1돈, 같은 서각이니라.

- 【東】犀角消毒飲。治丹毒及癰疹，癰疹。鼠粘子 四錢，荊芥、防風 各二錢，甘草 一錢，犀角 一錢半(另水磨取汁)。右剉，作一貼，水煎，調犀角汁服之。[《丹心》]
- 【동】서각소독음. 단독、반진、은진을 치료한다. 서점자 4돈, 형개、방풍 각 2돈, 감초 1돈, 서각 1돈 반(따로 물에 갈아서 즙을 낸 것). 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 물로 달여 서각즙에 타서 복용한다. [《단심》]

### 開結舒經湯

### 개결서경탕

○舒經蘓陳便香附，  
烏藥川芎蒼朮羌，  
南星半夏當歸八，  
桂枝甘四入干三。

○개결서경탕은 자소엽、진피、변향부자、  
오약、천궁、창출、강활、  
남성、반하、당귀 8푼,  
계지、감초 4푼에 생강 3쪽을 넣은 것이라.

- 【東】開結舒經湯。治婦人七情六鬱，氣滯經絡，手足麻痺。紫蘇葉、陳皮、香附子、烏藥、川芎、蒼朮、羌活、南星、半夏、當歸 各八分，桂枝、甘草 各四分。右剉，作一貼，薑三片煎，入竹瀝薑汁調服。〔《醫鑑》〕
- 【동】개결서경탕. 부인이 칠정과 육울로 기가 경락에 정체되어 손발이 마비된 것을 치료한다. 자소엽、진피、향부자、오약、천궁、창출、강활、남성、반하、당귀 각 8푼, 계지、감초 각 4푼. 이 약재를 썰어 1첩으로 만들 뒤, 생강 3쪽을 넣고 달인 다음 죽력과 생강즙을 타서 복용한다. [《의감》]

## 手 손

### 半夏芩朮湯

### 반하금출탕

○半夏芩朮夏蒼望，  
酒片芩白星香七，  
陳皮赤伏各五分，  
威靈甘草各三分。

○반하금출탕은, 반하·창출 1돈 반,  
주편금·백출·남성·향부자 7푼,  
진피·적복령 각 5푼,  
위령선·감초 각 3푼이라.

- 【東】半夏芩朮湯. 治痰飲臂痛不能舉. 半夏、蒼朮 各一錢半，片芩(酒炒)、白朮、南星(炮)、香附子 各七分，陳皮、赤茯苓 各五分，威靈仙、甘草 各三分. 右剉，作一貼，薑 五片，水煎服. [《正傳》]
- 【동】반하금출탕. 담음으로 팔이 아파 들 수 없는 것을 치료한다. 반하·창출 각 1돈 반, 편금(술에 축여 볶은 것)·백출·남성(습지에 싸서 구운 것)·향부자 각 7푼, 진피·적복령 각 5푼, 위령선·감초 각 3푼. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 생강 5쪽을 넣고 물로 달여 복용한다. [《정전》]

### 三氣飲

### 삼기음

○三氣熱地晦杜冲 ,  
膝歸枸杞白伏令 ,  
白芍肉桂細辛芷 ,  
附子炙甘旬干五。

○삼기음은 숙지황 3돈, 두충 ,  
우슬, 당귀, 구기, 백복령 ,  
백작약, 육계, 세신, 백지 ,  
부자, 자감초 1돈, 생강 5쪽이라.

- 【宗】三氣飲。治血氣虧損，風寒濕三氣，乘虛內侵，筋骨歷節，痺痛之極，及痢後，鶴膝風痛等症。熟地黃 三五錢，枸杞、當歸、杜冲 各二錢，牛膝、茯苓、芍藥(酒炒)、肉桂 各一錢，細辛 [ 或代以獨活 ]、白芷、炙甘 各一錢，附子 [ 隨宜一二錢 ]，薑三片。○氣虛，加參朮。○風勝，加麻黃。此飲亦可浸酒，大約每藥一斤，可用燒酒六七升，浸十餘日，徐徐服之。 [ 《景岳》 ]
- 【宗】삼기음. 혈과 기가 손상되었을 때 풍, 한, 습 3가지 사기(邪氣)가 허한 틈을 타고 속으로 침입한 까닭에 힘줄과 뼈와 관절이 몹시 저리고 아픈 것과, 이질을 앓은 뒤에 학슬풍이 생겨 아픈 것 등을 치료한다. 숙지황 3~5돈, 구기, 당귀, 두충 각 2돈, 우슬, 복령, 작약(술에 적셔 볶은 것), 육계 각 1돈, 세신 [ 독활로 대신하기도 함 ], 백지, 자감초 각 1돈, 부자 [ 1~2돈으로 적당량 ], 생강 3쪽. ○기가 허할 때는 인삼과 백출을 더 넣는다. ○풍이 승할 때는 마황을 더 넣는다. 이 처방은 술로 담가도 좋다. 대략 약재 1근에 소주 6~7되의 비율로 쓰는데, 10여 일 담가 두었다가 천천히 복용한다. [ 《경약》 ]



## 足 발

千金續命湯

천금속명탕

○千金續命風白芍，  
白念蒼望芎防己，  
桂麻羌八甘草五，  
灯心少許入干召。

○천금속명탕은, 방풍, 작약, 백출 2돈, 창출 1돈 반, 천궁, 방기, 계지, 마황, 강활 8푼, 감초 5푼, 등심 약간에 생강과 대조를 넣은 것이라.

- 【入】千金續命湯。防風、芍藥、白朮各二錢，川芎、防己、桂枝、麻黃、羌活各八分，蒼朮一錢半，甘草五分，姜三片，棗二枚，燈心二十莖。水煎，入姜汁二匙調服。治脚氣。
- 【입】천금속명탕. 방풍, 작약, 백출 각 2돈, 천궁, 방기, 계지, 마황, 강활 각 8푼, 창출 1돈 반, 감초 5푼, 생강 3쪽, 대추 2개, 등심 20줄기. 물로 달여 생강즙 2술을 넣고 섞어 복용한다. 각기(脚氣)를 치료한다.

## 婦人 부인



## 求嗣 구사

### 調經種玉湯

#### 조경종옥탕

○調經種玉熟地黄，  
香附砂望酒當歸，  
吳茱萸白芍藥，  
白伏陳皮索牧丹，  
乾干炒八又官桂，  
熟艾五分入干三。

○조경종옥탕은 숙지황、  
초향부자 1돈 반, 주당귀、  
오수유、천궁 1돈, 백작약、  
백복령、진피、현호색、목단피、  
초건강 8푼, 관계、  
숙매 5푼에 생강 3쪽을 넣은 것이라.

- 【東】調經種玉湯。治婦人無子，多因七情所傷，致經水不調，不能受孕。熟地黄、香附子(炒) 各六錢，當歸身(酒洗)、吳茱萸、川芎 各四錢，白芍藥、白茯苓、陳皮、玄胡索、牡丹皮、乾薑(炒) 各三錢，官桂、熟艾 各二錢。右剉分作四貼，每一貼，入薑三，水煎，空心服。待經至之日服起，一日一貼，藥盡交媾，必成孕矣。此藥百發百中。[《醫鑑》]
- 【동】조경종옥탕. 부인이 자식이 없는 것을 치료한다. 대부분 칠정에 상하여 월경이 고르지 않아 임신이 되지 않는 것이다. 숙지황、향부자(볶은 것) 각 6돈, 당귀신(술로 씻은 것)、오수유、천궁 각 4돈, 백작약、백복령、진피、현호색、목단피、건강(볶은 것) 각 3돈, 관계、숙매 각 2돈. 이 약재를 썰어 4첩으로

만든 뒤 1첩에 생강 3쪽을 넣고 물로 달여 빈속에 복용한다. 월경이 시작할 때 먹기 시작하여 하루에 1첩씩 복용하는데, 약을 다 먹고 나서 성교하면 반드시 잉태하게 된다. 이 약은 백발백중의 효과가 있다. [《의감》]



## 經 월경

### 通經湯

#### 통경탕

○通經歸芍芎乾朮，  
大黃官桂朴枳殼，  
枳實芩丹〔木〕紅花七，  
干三召二梅一介。

○통경탕은 당귀、천궁、백작약、견지황、  
대황、관계、후박、지각、  
지실、황금、**목단피**<sup>1</sup>、〔소목〕、홍화 7푼，  
생강 3쪽，대조 2개，오매 1개이니라.

- 【東】通經湯。治月閉。當歸、川芎、白芍藥、生乾地黃、大黃、官桂、厚朴、枳殼、枳實、黃芩、蘇木、紅花 各七分。右剉，作一貼。入烏梅一箇，薑三片，棗二枚，水煎服。〔《醫鑑》〕
- 【동】통경탕. 월경이 나오지 않는 것을 치료한다. 당귀、천궁、백작약、생견지황、대황、관계、후박、지각、지실、황금、소목、홍화 각 7푼. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 오매 1개, 생강 3쪽, 대추 2개를 넣고 물로 달여 복용한다.〔《의감》〕

<sup>1</sup>. 목단피 : 원처방에는 없다. ↩



## 血積 혈적

歸朮破癥湯

귀출파징탕

○歸朮破癥醋〔香〕附望，  
稜朮并醋赤白芍，  
歸尾青旬烏藥七，  
紅花蘇木官桂五。

○귀출파징탕은, 초향부자 1돈 반,  
식초에 달인 삼릉과 봉출, 적작약, 백작약,  
당귀미, 청피 1돈, 오약 7푼,  
홍화, 소목, 관계 5푼이라.

- 【東】歸朮破癥湯。治月經不通，腹中有積塊疼痛。香附子(醋炒) 一錢半，三稜、蓬朮(并醋煮)、赤芍藥、白芍藥、當歸尾、青皮 各一錢，烏藥 七分，紅花、蘇木、官桂 各五分。右剉，作一貼，入酒少許，水煎服。〔《集略》〕
- 【동】귀출파징탕. 월경이 나오지 않고 뱃속에 덩어리가 있어 아픈 것을 치료한다. 향부자(식초에 축여 볶은 것) 1돈 반, 삼릉과 봉출(두 가지 모두 식초에 달인 것)、적작약、백작약、당귀미、청피 각 1돈, 오약 7푼, 홍화、소목、관계 각 5푼. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 술을 약간 넣고 물로 달여 복용한다. [《집략》]

## 붕漏 붕루

全生活血湯

전생활혈탕

○全生活血白芍藥，  
升旬防羌獨柴胡，  
歸身乾葛甘草七，  
古本芎五生地黃，  
熟地四分蔓荊子，  
細辛各三紅花一。<sup>1</sup>

○전생활혈탕은, 백작약、  
승마 각 1돈, 방풍、강활、독활、시호、  
당귀신、건갈、감초 7푼,  
고본、천궁 5푼, 생지황、  
숙지황 4푼, 만형자、  
세신 각 3푼, 홍화 1푼이라.

- 【東】全生活血湯。治崩漏太多，昏冒不省，瞑目無所知覺，盖因血暴亡也。血去則心神無所養，暴損氣血，豈能久活。今當補而升舉之，以助其陽，則目張，神不昏迷矣。今立一方，補血，養血，生血，益陽，以補手足厥陰之不足。白芍藥、升麻 各一錢，防風、羌活、獨活、柴胡、當歸身、葛根、甘草 各七分，藁本、川芎 各五分，生地黃、熟地黃 各四分，蔓荊子、細辛 各三分，紅花 一分。右剉，作一貼，水煎服。〔《東垣》〕
- 【동】전생활혈탕. 붕루가 너무 심한 까닭에 어지럽고 인사불성이 되며 눈을 뜨지 못하고 의식이 없는 것을 치료한다. 이것은 혈이 갑자기 없어졌기 때문이다. 혈이 없어지면 심신(心神)이 길러지지 못하니, 갑자기 기혈을 상하면 어찌 오래



살수 있겠는가. 보하고 끌어올려서 양을 도와야만 눈이 떠지고 신(神)이 어지럽지 않게 된다. 이 처방을 만든 것은 혈을 보하고 혈을 기르며, 혈을 만들고 양을 보하여 부족해진 수결음과 족결음을 보하기 위함이다. 백작약·승마 각 1돈, 방풍·강활·독활·시호·당귀신·갈근·감초 각 7푼, 고본·천궁 각 5푼, 생지황·숙지황 각 4푼, 만형자·세신 각 3푼, 홍화 1푼. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 물로 달여 복용한다. [《동원》]

---

1. 뒤에 한 번 더 나온다. [↩](#)

## 惡阻 오조

### 保生湯

### 보생탕

○保生白朮香附烏，  
橘念蔘甘旬干三 [ 嘔加白豆竹茹 ]。

○보생탕은 백출、향부자、오약、

굴홍 2돈, 인삼、감초 1돈, 생강 3쪽이라 [ 구역질을 할 때는 백두구、죽여를 더한다 ]。

- 【東】保生湯。治婦人月經不行，身無病似病，脉滑大而六脉俱勻，乃孕婦之脉也。精神如故，惡聞食氣，或但嗜一物，或大吐，或時吐清水，此名惡阻，宜服此。白朮、香附子、烏藥、橘紅 各二錢，人參、甘草 各一錢。右剉作一貼，薑三煎服。[《良方》]
- 【동】보생탕. 부인이 월경이 나오지 않고 몸에 병이 없으나 병이 있는 듯한 것을 치료한다. 맥은 활대(滑大)하며 육맥이 모두 고른 것은 임신부의 맥이다. 정신(精神)은 예전과 같으나 음식 냄새 맡기를 싫어하고, 혹은 한 가지 음식만을 좋아하거나 심하게 토하거나 때로 멀건 물을 토하는 것을 오조라고 하는데, 이 처방을 복용해야 한다. 백출、향부자、오약、굴홍 각 2돈, 인삼、감초 각 1돈. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 생강 3쪽을 넣고 달여 복용한다. [《양방》]

## 瘦胎 수태

### 達生散

### 달생산

○達生大<sup>1</sup>酒洗念,  
炙甘望兮歸白朮,  
白芍旬蓼陳蘘葉,  
枳角砂仁青葱五。

○달생산은, 술로 씻은 대복피 2돈,  
자감초 1돈 반, 당귀·백출·  
백작약 1돈, 인삼·진피·자소엽·  
지각·사인·청충 5푼이라.

- 【東】達生散. 孕婦臨月, 服二十餘貼, 易產無病. 大腹皮(酒洗) 二錢, 甘草(炙) 一錢半, 當歸·白朮·白芍藥 各一錢, 人參·陳皮·紫蘇葉·枳殼·縮砂(研) 各五分. 右剉作一貼, 入青葱五葉, 水煎服. ○或以煎水, 吞下益母丸, 尤佳. [《丹心》]
- 【동】달생산. 산달에 20여 첩을 먹으면 쉽게 아이를 낳고 병이 없다. 대복피(술로 씻은 것) 2돈, 감초(구운 것) 1돈 반, 당귀·백출·백작약 각 1돈, 인삼·진피·자소엽·지각·사인(간 것) 각 5푼. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 푸른 파 잎 5장을 넣고 물로 달여 복용한다. ○이 약 달인 것으로 익모환을 먹으면 더욱 좋다. [《단심》]

<sup>1</sup>. 大<sup>1</sup> : 大腹 ↩



## 子懸 자현

### 紫蘇飲

### 자소음

○紫蘘紫蘘二錢半，  
人蔘大<sup>1</sup>卜<sup>1</sup>芎陳皮，  
白芍當歸各一匁，  
甘五千四葱三莖。

○자소음은, 자소엽 2돈 반,  
인삼、대복피、천궁、진피、  
백작약、당귀 각 1돈,  
감초 5푼, 생강 4쪽, 총백 3줄기이니라.

- 【東】紫蘇飲。治子懸，及臨產驚惶，氣結難產，最妙。紫蘇葉 二錢半，人參、大腹皮、川芎、陳皮、白芍葉、當歸 各一錢，甘草 五分。右剉作一貼，入薑 四片，葱白 三莖，水煎服。〔《良方》〕
- 【동】자소음. 자현, 그리고 아이를 낳을 무렵 놀란 까닭에 기가 멎쳐 난산이 되는 것을 치료하는데, 효과가 아주 좋다. 자소엽 2돈 반, 인삼、대복피、천궁、진피、백작약、당귀 각 1돈, 감초 5푼. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 생강 4쪽, 총백 3줄기를 넣고 물로 달여 복용한다. [《양방》]

1. 大卜：大腹 ↩



## 子淋、腫 자림、자종

澤瀉湯

택사탕

○澤瀉桑白赤茯苓，  
殼<sup>1</sup>通望入干五。

○택사탕은 택사、상백피、적복령、  
지각、빈랑、목통 1돈 반, 생강 5쪽이라.

- 【東】澤瀉湯。治子淋。澤瀉、桑白皮、赤茯苓、枳殼、檳榔、木通 各一錢半。右剉作一貼，入薑五片，空心煎服。〔《正傳》〕
- 【동】택사탕. 자림을 치료한다. 택사、상백피、적복령、지각、빈랑、목통 각 1돈 반. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 생강 5쪽을 넣고 빈속에 달여 먹는다.〔《정전》〕

<sup>1</sup>. 兵：檳 ←

## 咳 해수

### 紫菀湯

#### 자완탕

○紫菀天門念桔望，  
杏桑甘旬笱蜜半。

○자완탕은 자완、천문동 2돈, 길경 1돈 반,  
행인、상백피、감초 1돈, 죽여、밀 반 돈이라.

- 【東】紫菀湯。治妊娠咳嗽胎不安。紫菀、天門冬 各二錢，桔梗 一錢半，杏仁、桑白皮、甘草 各一錢。右剉作一貼，入竹茹雞子大，水煎去滓，入蜜半匙，再一沸，溫服。[《綱目》]
- 【동】자완탕. 임신부가 기침하여 태가 불안한 것을 치료한다. 자완、천문동 각 2돈, 길경 1돈 반, 행인、상백피、감초 각 1돈. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 죽여를 계란크기만큼 넣고 달여서 찌꺼기는 버린 다음 꿀 반 술을 넣고 다시 한 소끔 끓여 따뜻하게 복용한다. [《강목》]



## 痢 이질

當歸芍藥湯

당귀작약탕

○當歸芍藥白芍藥，  
白朮望兮故白伏，  
澤瀉條芩旬<sup>1</sup>兵郎<sup>1</sup>，  
黃連木香甘各七。

○당귀작약탕은 백작약、  
백출 1돈 반, 당귀、백복령、  
택사、조금 1돈, 빈랑、  
황련、목향、감초 각 7푼이니라.

- 【東】當歸芍藥湯。治子痢。白芍藥、白朮 各一錢半，當歸、白茯苓、澤瀉、條芩 各一錢，木香、檳榔、黃連、甘草 各七分。右剉作一貼，水煎服。
- 【동】당귀작약탕. 자리를 치료한다. 백작약、백출 각 1돈 반, 당귀、백복령、택사、조금 각 1돈, 목향、빈랑、황련、감초 각 7푼. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 물로 달여 복용한다.

<sup>1</sup>. 兵郎：檳榔 ←

## 産後 산후

### 補虛湯

#### 보허탕

○補虛 蓼朮望歸芍，  
芪陳旬廿七干三。

○보허탕은 인삼、백출 1돈 반, 당귀、천궁、  
황기、진피 1돈, 감초 7푼, 생강 3쪽이라.

- 【東】補虛湯。人參、白朮 各一錢半，當歸、川芎、黃芪、陳皮 各一錢，甘草七分。右剉作一貼，入薑三片，水煎服。熱輕倍加茯苓，熱重加酒芩。熱甚，加乾薑炒黑，引諸藥入肝經，生血。[《入門》]
- 【동】보허탕. 인삼、백출 각 1돈 반, 당귀、천궁、황기、진피 각 1돈, 감초 7푼. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 생강 3쪽을 넣고 물로 달여 복용한다. 열이 가벼우면 복령을 배로 넣고, 열이 중하면 황금(술로 법제한 것)을 넣는다. 열이 심할 때 검게 볶은 건강을 넣으면 다른 약들을 간경으로 이끌어 혈이 생기게 한다. [《입문》]

### 牛膝湯

#### 우슬탕

○牛膝冬葵滑石念，  
[木] 通歸膝瞿各一望。

○우슬탕은 동규자、활석 2돈,  
목통、당귀、우슬、구맥 각 1돈 반이니라.

- 【東】牛膝湯。治産後胞衣不下，腹滿即殺人，服此即爛下。滑石末 二錢，木通、當歸、牛膝、瞿麥 各一錢半，冬葵子 二錢。右剉作一貼，水煎服。

[《局方》]

- 【동】우슬탕. 출산 후에 태반이 나오지 않아 배가 그득하여 곧 죽을 것 같을 때 이 약을 복용하면 곧 태반이 문드러져 나온다. 활석가루 2돈, 목통、당귀、우슬、구맥 각 1돈 반, 동규자 2돈. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤 물로 달여 먹는다. [《국방》]

### 起枕散

#### 기침산

○起枕當歸白芍念，  
芎藭白芷又桂心，  
蒲黃牡丹玄胡索，  
五靈沒藥七醋服。

○기침산은 당귀、백작약 2돈,  
천궁 1돈 반, 백지、계심、  
포황、목단피、현호색、  
오령지、몰약 7푼이니 식초를 넣어 복용하라.

- 【東】起枕散。治兒枕痛極苦。當歸、白芍藥 各二錢，川芎 一錢半，白芷、桂心、蒲黃、牡丹皮、玄胡索、五靈脂、沒藥 各七分。右剉作一貼，水煎，入好醋，空心服。 [《醫鑑》]
- 【동】기침산. 아침통으로 매우 고통스러운 것을 치료한다. 당귀、백작약 각 2돈, 천궁 1돈 반, 백지、계심、포황、목단피、현호색、오령지、몰약 각 7푼. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 물에 달인 다음 좋은 식초를 넣고 빈속에 복용한다. [《의감》]

## 全生活命湯

### 전생활명탕<sup>1</sup>

○全生活命芪朮念，  
歸芎熟芩芩蔘膠，  
砂旬藕葉又防風，  
甘五千三又召二。

○전생활명탕은, 황기、백출 2돈,  
당귀、천궁、숙지황、황금、인삼、아교、  
사인 1돈, 소엽、방풍、  
감초 5푼, 생강 3쪽과 대조 2개이라.

## 芎蘇散

### 궁소산

○芎蔘黃芩又前胡，  
麥旬芎陳白芎藥，  
白朮八分藕葉六，  
乾葛五分甘草三。

○궁소산은, 황금、전호、  
맥문동 1돈, 천궁、진피、백작약、  
백출 8푼, 자소엽 6푼,  
갈근 5푼, 감초 3푼이니라.

- 【東】芎蘇散。治孕婦傷寒，頭痛寒熱咳嗽。黃芩、前胡、麥門冬 各一錢，川芎、陳皮、白芎藥、白朮 各八分，紫蘇葉 六分，乾葛 五分，甘草 三分。右剉，作一貼，入薑、葱煎服。〔《入門》〕

- 【동】궁소산. 임신부가 상한으로 머리가 아프고 오한과 발열이 나타나며 기침을 하는 경우를 치료한다. 황금·전호·맥문동 각 1돈, 천궁·진피·백작약·백출 각 8푼, 자소엽 6푼, 갈근 5푼, 감초 3푼. 이 약들을 썰어 1첩으로 하여 생강·총백을 넣고 달여 먹는다. [《입문》]
- 

1. 본래 처방을 알 수 없다. ↩



## 小兒 소아

### 惺惺散

#### 성성산

○惺惺蓼朮白伏苓，  
吉更川芎酒炒芍，  
天花甘草各三半，  
莘薄各一入干三。

○성성산은 인삼、백출、백복령、  
길경、천궁、주초작약、  
천화분、감초 각 3푼 반，  
세신、박하 각 1푼에 생강 3쪽을 넣은 것이라.

- 【東】惺惺散。治傷風，發熱痰嗽煩渴。人參、白朮、白茯苓、桔梗、川芎、白芍藥、瓜蒌根、甘草 各二分半，細辛、薄荷 各一分。右剉，作一貼，薑二，水煎服。〔《錢乙》〕
- 【동】성성산. 상풍으로 열이 나고 가래 낀 기침을 하며 갈증이 심한 것을 치료한다. 인삼、백출、백복령、길경、천궁、백작약、천화분、감초 각 2푼 반, 세신、박하 각 1푼. 이 약재를 썰어 1첩으로 만든 뒤, 생강 2쪽을 넣고 물로 달여 먹인다. [《전을》]

### 天乙丸

#### 천을환

○天乙燈心澤滑石，

楮令<sup>1</sup>赤白茯神蓼。

○천을환은 등심、택사、활석、

저령、적복령、백복령、복신、인삼이라.

- 【東】天乙丸. 凡小兒生理，本天一生水之妙。凡治病以水道通利爲捷徑。此方清心利小便，所以散火也。凡小兒蘊熱，丹毒，驚風，痰熱，變蒸發熱之病，用之最當，而嘔吐瀉利，無不治也。燈心一兩六錢，以米粉漿水洗曬乾爲末，入水澄之，浮者爲燈心，取二錢半，入赤茯苓、白茯苓、茯神 各一錢七分，滑石、豬苓 各二錢半，澤瀉 三錢。右爲末，用人參一兩煎膏和丸如櫻桃大，朱砂爲衣，金箔裹之，每一丸，以燈心麥門冬湯，或薄荷湯化下。

[《入門》]

- 【동】천을환. 소아의 생리는 '천일생수(天一生水)'의 오묘함에 근원을 두고 있다. 병을 치료할 때는 소변을 잘 나오게 하는 것이 첩경이다. 이 처방은 심(心)을 맑게 하고 소변을 잘 나가게 하여 화를 흩는다. 소아의 온열(蘊熱)、단독、경풍、담열(痰熱)、변증열 등의 병에 쓰는 것이 가장 적합하다. 그리고 구토와 설사도 치료하지 못함이 없다. 등심 1냥 6돈을 쌀가루로 만든 미음으로 씻고 별에 찌어 말려 가루 낸 후 물에 넣고 가라앉혀 뜨는 것 2돈 반, 적복령、백복령、복신 각 1돈 7푼, 활석、저령 각 2돈 반, 택사 3돈. 이 약재를 가루낸 뒤, 인삼 1냥을 달여 만든 고약으로 반죽하여 앵두 크기만 하게 환을 만들고 주사로 곁에 입힌 후에 금박으로 감싼다. 1알씩 등심과 맥문동을 달인 물이나 박하 달인 물에 녹여 먹인다. [《입문》]

瀉青丸

사청환

○瀉青當歸龍胆芍，

梔子大黃羌防等。

○사청환은 당귀、초롱담、천궁、  
치자、대황、강활、방풍이라.

- 【東】瀉青丸。治肝實。當歸、草龍膽、川芎、梔子、大黃(煨)、羌活、防風各等分。右爲末，蜜丸芡實大，每一丸，竹葉湯同砂糖溫水化下。○一名涼肝丸。[《綱目》]
- 【동】사청환. 간실을 치료한다. 당귀、초롱담、천궁、치자、대황(젓불에 묻어 구운 것)、강활、방풍 모두 같은 양. 이 약재를 가루내고 꿀로 반죽하여 검실 크기만 하게 환을 만든 다음 1알씩 설탕을 넣고 데운 죽엽 달인 물에 복용한다. ○양간환이라고도 부른다. [《강목》]

#### 補脾益眞

#### 보비익진탕

○補脾益眞丁木訶，  
陳朴草果肉豆久，  
蓼朮朮桂夏甘草，  
全蝎干二又召一。

○보비익진탕은 정향、목향、가자피、진피、  
후박、초과、육두구、  
인삼、백복령、백출、계지、반하、감초、  
전갈에 생강 2쪽과 대조 1개이니라.

- 【東】補脾益眞湯。治慢脾風。丁香、木香、訶子皮、陳皮、厚朴、草果、肉豆蔻、白茯苓、人參、白朮、桂枝、半夏、附子(炮)、甘草(炙)各二分，全蝎(炒)一枚。右剉，入薑二棗一，水煎灌服。服訖，令揉心下，以助藥力。[《綱目》]
- 【동】보비익진탕. 만비풍(慢脾風)을 치료한다. 정향、목향、가자피、진피、후박、초과、육두구、백복령、인삼、백출、계지、반하、부자(습지에 싸서 구



운 것)·감초(구운 것) 각 2푼, 전갈(볶은 것) 1마리. 이 약재를 썬 후 생강 2쪽, 대추 1개를 넣고 물로 달여서 먹인다. 다 먹인 후에 명치를 문질러 약 기운을 돕는다. [《강목》]

#### 惺脾散

#### 성비산<sup>2</sup>

○惺脾朮芩蓼白伏，  
白附干蚕天花葛，  
藿片五仙全蝎木，  
甘鈞各三入干三。

○성비산은, 백출 1돈, 인삼, 백복령, 백부자, 백강잠, 천화분, 갈근, 곽향 5푼, 위령선, 전갈, 목향, 감초, 조구등 각 3푼에 생강 3쪽을 넣은 것이다.

- 【東】醒脾散。治脾困昏沈，吐瀉不止，漸成慢驚。人參、白朮、白茯苓、白附子、白殭蚕、天麻、木香、甘草 各五分，全蝎 二分半。右麤末，每二錢，薑二棗一，水煎，漸漸服，不可頓服。[《綱目》]
- 【동】성비산. 비가 노곤하여 정신이 혼미하고 구토와 설사가 멎지 않아 점차 만경풍이 된 것을 치료한다. 인삼, 백출, 백복령, 백부자, 백강잠, 천마, 목향, 감초 각 5푼, 전갈 2푼 반. 이 약재를 거칠게 가루 낸 것 2돈씩에 생강 2쪽, 대추 1개를 넣고 물로 달여 먹인다. 천천히 먹여야지 단번에 먹어서는 안된다. [《강목》]

#### 鈞藤飲

#### 조등음

○釣鉤蓼犀五蝎葛，  
天麻二甘一釣鉤。

○조등음은 인삼、서각 5푼, 전갈、  
천마 2푼, 감초 1푼에 조구등을 넣은 것이라.

- 【東】釣藤散。治同上。人參、犀角 各五分，全蝎、天麻 各二分，甘草 一分。右剉，水煎服。[《入門》] ○一名釣藤飲，有釣藤一味。[《湯氏》]
- 【동】조등산. 천조경풍을 치료한다. 인삼、서각 각 5푼, 전갈、천마 각 2푼, 감초 1푼. 이 약재를 썰어 물에 달여 먹인다. [《입문》] ○조등음이라고도 하는데, 여기에 조구등 1가지를 더한 것이다. [《탕씨》]

1. 楮令：猪苓 ↩

2. 본래 처방을 알 수 없다. 동의보감 성비산과 구성이 다르다. ↩

## 해제

### 개요

《제중시(濟衆詩)》는 조선 후기에 만들어진 처방집으로, 처방의 주치와 구성약재가 칠언(七言)의 가결(歌訣)로 기술되어 있다.

### 저자

저자에 대해서는 알려진 바가 없다. 조선 후기 의업(醫業)을 하던 인물의 저술로 보인다.

### 구성

책은 병증 순서에 따라 관련된 처방이 나열되는 구성을 보인다. 다루어지고 있는 병증은 <내상(內傷)>, <풍(風)>, <서(暑)>, <습(濕)>, <조(燥)>, <화(火)>, <노(勞)>, <구토(嘔吐)>, <해수(咳嗽)>, <적취(積聚)>, <부종(浮腫)>, <창(脹)>, <정(精)>, <기(氣)>, <신(神)>, <경계(驚悸)>, <황달(黃疸)>, <학질(瘡)>, <혈(血)>, <혈변(便血)>, <한(汗)>, <담(痰)>, <흉(胸)>, <소변(小便)>, <대변(大便)>, <전음(前陰)>, <후음(後陰)>, <머리(頭)>, <얼굴(面)>, <눈·코·귀(眼·鼻·耳)>, <귀(耳)>, <입(口)>, <가슴(胸)>, <유방(乳)>, <은진(癰疹)>, <단(丹)>, <손(手)>, <발(足)>, <부인(婦人)>, <소아(小兒)> 등이다. 수록된 처방은 모두 127수이다.

### 의의

동아시아 전통의학에 사용된 약처방은 종류도 많고 분량도 방대하다. 전통 사회에서는 보통 의사가 임상 현장에서 진단을 하고 약을 준비시키기 위해 처방전을 써주었다. 따라서 의사가 상용 처방을 구성하고 있는 약재와 그 분량을 상당부분 암기하는 일이 불가피했다. 이렇게 처방을 암기하기 위해 구성약재 이름에서 글자를 따 가결(歌訣)로 만든 것을 흔히 '탕두가결(湯頭歌訣)'이라고 한다.

이러한 서적 가운데 대표적인 것으로 1694년 청대(淸代) 왕양(汪昂)이 만든 《탕두가결(湯頭歌訣)》이 있다. 왕양은 상용 방제 3백여 수를 간추려 가결로 만들고 보익(補益), 발표(發表), 공리(攻裏), 옹토(涌吐), 화해(和解), 표리(表裏), 소보(消補), 이기(理氣), 이혈(理血), 거풍(去風) 등 20가지 분류에 나누어 수록하였다. 이 책은 후대 의가들에 의해 꾸준히 수정되거나 증보되며 많은 영향을 끼쳤다.

해제서 또한 상용 처방을 추려 가결로 만들었다는 점에서 '탕두가결(湯頭歌訣)'의 부류라고 할 수 있다. 탕두가결은 임상가가 중요하게 여겼던 처방이 선택되었다는 점에서 중요한 의의를 가진다. 해제서에 채록된 처방들은 모두 저자가 애용하던 상용방임에 틀림없다. 저자는 《동의보감(東醫寶鑑)》, 《제중신편(濟衆新篇)》, 《의종손익(醫宗損益)》, 《의학입문(醫學入門)》 등 한국에서 즐겨 사용되었던 의방서에서 처방을 선택하였다. 이를 통해 저자가 생각했던 상용 처방을 알 수 있을 뿐만 아니라, 이를 미루어 당대 의료 상황을 짐작할 수 있다.

일반적인 탕두가결과 달리, 해제서에는 약재의 용량이 약자(略字)로 빠짐없이 기록되어 있다. 왕양의 《탕두가결》을 비롯하여 보통의 탕두가결은 약재 구성을 기억하기 위한 것으로 약재 각각의 용량이 포함되어 있지 않는 경우가 많다. 이러한 약재 용량 표기는 당시 임상의 들이 가졌던 약재 분량에 대한 감각을 이해하는데 도움을 준다. 해제서에서 약재 용량을 나타내기 위해 사용한 약자(略字)는 아래와 같다.

약자	의미
命	五錢
晦	三錢

念	二錢
望	一錢半
經	一錢二分
旬	一錢

### 인용서적

해제서가 처방을 채록하고 있는 만큼, 처방의 출처가 되는 인용서목을 고찰할 필요가 있다. 표제 및 속표제, 목차의 형식으로 보았을 때 해제서는 《제중신편》의 영향을 받은 듯 보인다. 그러나 처방의 내용을 살펴보면 기본적으로 《동의보감》의 처방이 직접 인용된 것을 확인할 수 있다. 황련죽여탕(黃連竹茹湯), 인진사황산(茵陳瀉黃湯) 등은 《동의보감》에만 보이며, 《제중신편》 뿐만 아니라 《의종손익》·《방약합편》에도 보이지 않기 때문이다.

한편, 몇몇 처방들은 《경악전서》를 출처로 하고 있었다. 금수육군전(金水六君煎), 비원전(秘元煎), 보음익기전(補陰益氣煎), 화위이진전(和胃二陳煎), 대분청음(大分清飲), 위관전(胃關煎) 등이 그것이다. 그러나 이들 처방들은 《경악전서》에서 직접 인용되었기 보다는 《의종손익》이나 《방약합편》을 통해 간접인용되었을 가능성이 더 크다. 우선 《경악전서》를 출처로 하고 있는 이들 처방은 모두 《의종손익》, 《방약합편》에 인용되어 실려 있다. 그러나 해제서에 수록된 건리탕(建理湯)은 《동의보감》, 《제중신편》은 물론 《경악전서》에도 보이지 않고 오직 《의종손익》과 《방약합편》에만 보인다. 따라서 저자는 《의종손익》이나 《방약합편》을 통해 《경악전서》의 처방을 인용하였을 가능성이 더 크다.

그렇다면 해제서가 《의종손익》 혹은 《방약합편》의 내용을 기준으로 정리되었을 가능성을 검토해 볼 수 있다. 그러나 앞에서 언급한 것처럼 황련죽여탕(黃連竹茹湯), 인진사황산(茵陳瀉黃湯) 등은 《의종손익》과 《방약합편》에 보이지 않으며, 도씨도

적각반탕(陶氏導赤各半湯), 익기양신탕(益氣養神湯) 등의 처방은 《동의보감》과 《의종손익》에는 보이지만 《방약합편》에는 보이지 않는다.

이런 정황들을 보면 《동의보감》의 처방들을 직간접적으로 인용하고, 아울러 《경악전서》의 처방은 《의종손익》을 통해 정리되었을 가능성이 가장 크다. 그러나 이로써 설명되지 않는 처방들도 있다. 천금속명탕(千金續命湯)은 《의학입문》에만 보이며, 《경악전서》, 《동의보감》, 《제중신편》, 《의종손익》, 《방약합편》 등에 모두 보이지 않는다. 따라서 기존에 알려진 이들 서적 이외에 별도의 서적을 기준으로 만들어졌을 가능성도 전혀 배제할 수 없다. 물론 그렇다고 하여도 《동의보감》의 영향을 가장 크게 받았다는 사실만은 분명하다.

## 판본

이 책은 필사본이자 유일본으로 한국학중앙연구원에 소장되어 있다. 소장처의 소장기는 아래와 같다.

- 서명: 濟衆新詩
- 한글서명: 제중신시
- 대표서명: 권수제에의함
- 표지제한글(한자): 제중신편(濟衆新編)
- 편저자한글(한자): 편자미상(編者未詳)
- 간행년(서기력): 1936-1936
- 간행년(왕력): 1936
- 간행처: 未詳
- 언어: 漢文

- 판사항: 筆寫本
- 형태서지: 不分卷1冊(20張);19.9×13.6m
- 내용주기:
  - 表紙書名: 濟衆詩
  - 標題紙書名: 濟衆新編
  - 筆寫記: 丙子(1936)十二月日益壽堂月波新編李梅隱精書
- 청구기호: C7^65
- 소장처: 한국학중앙연구원

소장기에는 책에 "丙子十二月日益壽堂月波新編李梅隱精書"라는 필사기가 있는 것으로 보고되어 있지만, 소장처에서 제공하고 있는 서적 이미지에서는 찾아볼 수 없었다. 오류가 아니라면 이미지에서 누락된 책 뒷표지에 있을 것으로 추정된다.

#### 참고문헌

- 马骥. 煬头歌辞简介. 中医函授通讯. 1984:88.

## 일러두기

### 소개

이 책은 한의학의 치료 처방을 담고 있는 처방집의 하나이다. 특이한 점은 임상에서 자주 사용되는 주요 처방을 선정하고, 이 처방의 주치와 구성약재를 칠언의 시(詩)로 만들어 기술하였다는 점이다. 이 책의 저자가 어떤 처방을 선정하였는지, 그 처방의 내용을 어떻게 축약하였는지를 통해 우리 전통의학의 한 단면을 살펴볼 수 있다.

### 판본

이 책은 유일본으로 한국학중앙연구원에 소장되어 있다(청구번호 C7^65). 이를 저본(底本)으로 삼아 번역을 진행하였다. 원서에는 말미에 2장 분량의 내용이 더 필사되어 있다. 그러나 구성과 내용이 본문과 상이하며 단절되어 있어 국역 범위에서 제외하였다.

### 국역

책은 초서(抄書)로 적혀 있고 오자(誤字) 또한 적지 않았다. 또한 작자 미상의 저자는 자신이 이미 아는 내용을 상당히 간략하게 축약했기 때문에 글자 그대로는 의미 파악이 어려웠다. 이에 텍스트를 교감하고 내용을 독해하기 위하여 처방의 원 출전을 찾아 본래 처방 내용을 부기한 뒤 아울러 함께 번역하였다.

이 책의 처방은 주로 《동의보감》을 출전으로 하며, 간혹 《동의보감》에 없고 《제중신편》·《의종손익》 등에만 보이는 처방도 있다. 《제중신편》·《의종손익》 역시 《동의보감》의 내용을 모태로 하고 있다. 그러므로 처방의 출전을 찾아 부기할 때, 《동의보



감》에 등장하면 《동의보감》의 내용을 우선 하였고, 등장하지 않는 경우에 이후 서적에서 찾아 추가 하였다. 본문에 출전 표시는 아래와 같이 약자로 처리하였다.

- 【東】/【동】 : 《동의보감(東醫寶鑑)》
- 【濟】/【제】 : 《제중신편(濟衆新篇)》
- 【宗】/【종】 : 《의종손익(醫宗損益)》
- 【入】/【입】 : 《의학입문(醫學入門)》

## 편집

- 책의 구성은 최대한 저본을 따랐으나 줄이 나뉘는 부분이 어색한 경우에는 별도의 표시 없이 수정하였다.
- 독자의 편의를 위하여 처방명을 소제목으로 달아두었다.
- 교감기를 제시하였고, 교감 결과를 번역에 반영한 경우는 ㉠로 표시하였다.
- 원본의 작은 글자는 [ ] 로 표시하였다.
- 열람의 편의를 위해 속자, 이체자가 확실한 경우에는 표시 없이 정자로 입력하였다.
  - 예시) 湿 => 濕, 宜 => 宜
- 입력이 어려운 글자는 파자로 입력하였다.
  - 예시)【口+八/豕】

## 출판사항

서명 : 국역 제중시 濟衆詩

원저자 : 미상

국역 및 해제 : 오준호

발행인 : 김종열

발행처 : 한국한의학연구원

발행일 : 2020년 12월 10일

주소 : 대전시 유성구 유성대로 1672

대표전화 : 042)868-9482

글꼴 출처 : 함초롬체(한글과컴퓨터)

### 기여한 사람들

이 책의 번역을 기획하여 판본을 조사·수집한 이는 오준호(이)고, 정본화 된 원문 텍스트를 만든 이는 이정현(이)고, 원서에 가까운 모습으로 eBook을 편집하여 온라인에 공개한 이는 구현희입니다.

copyright ©2020 Korea Institute of Oriental Medicine

이 책에 실린 모든 내용·디자인·이미지·편집 구성의 저작권은 한국한의학 연구원에게 있습니다. 크리에이티브 커먼즈 저작자표시-비영리-변경금지 4.0 국제 라이선스에 따라 제한적으로 이용할 수 있습니다.

고전한의번역서 e-book @ 한국한의학연구원

지원과제 : AI 한의사 개발을 위한 임상 빅데이터 수집 및 서비스 플랫폼 구축



ISBN : 978-89-5970-468-2

